



Unabhängige Heimatzeitung mit Amtsnachrichten für Radeberg • Arnsdorf

Fischbach • Feldschlößchen • Großerkmannsdorf

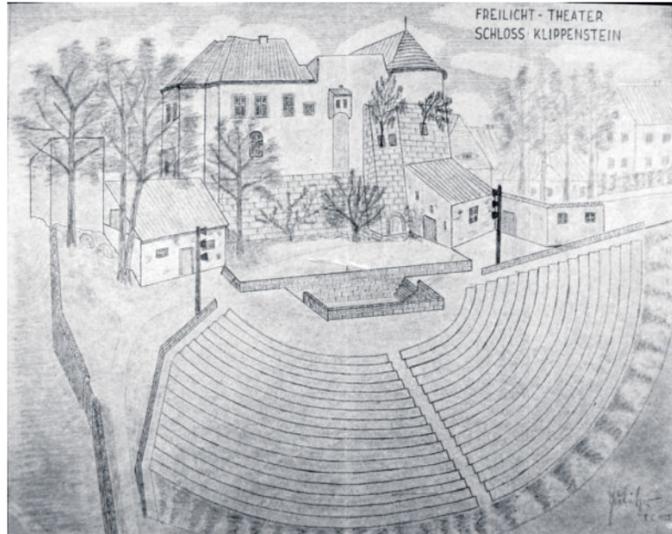
Kleinröhrsdorf • Kleinwolmsdorf • Langebrück • Leppersdorf • Liegau-Augustusbad • Lomnitz • Rossendorf • Schönborn • Seifersdorf • Ullersdorf • Wachau • Wallroda • Weißig

## Im Überblick

<b>Sport</b>	Seite 4/6
<b>Arnsdorf bekommt eine neue Turnhalle</b>	Seite 4
<b>Tipps und Termine</b>	Seite 6
<b>Lesermeinungen</b>	Seite 8/9
<b>Langebrücker Nachrichten</b>	Seite 9
<b>Politikecke</b>	Seite 9

**Hinweis**  
Unsere Heimatzeitung „die Radeberger“ darf jede Woche bis einschließlich **Freitagabend, 20.00 Uhr** durch unsere Verteiler ausgetragen werden.

## Schlossgeschichten gesucht - wer teilt seine Erinnerungen?



25 Jahre Museum Schloss Klippenstein, über 25 Jahre Schloss Klippenstein e.V. - 25 Jahre Aufbau, mühevoller Arbeit, Stolz auf Erreichtes. Im eher beschaulich gelegenen Schloss Klippenstein laufen die Vorbereitungen für etliche Veranstaltungen auf Hochtouren. Zwei dieser Themen stehen besonders im Fokus. So sucht Patrick-Daniel Baer, verantwortlich für Ausstellungen und Sammlungen auf Klippenstein, nun nach den verschiedensten Zeitzeugen und ihren Geschichten: „Erinnern Sie sich noch an die Zeiten, als in den 1950er Jahren Pläne geschmiedet wurden, im Schlossgarten ein Amphitheater zu errichten und für den Bau der Ränge der Stadtmüll dort gelagert wurde? Haben Sie im Verhandlungssaal, heute der kleine Sonderausstellungssaal, UTP-

Unterricht gehabt oder als Kindergartenkind hier geturnt? Waren Sie in den 80er Jahren Mitglied des Jugendclubs oder mussten sich im Schloss zum NVA-Dienst melden? Haben Sie im Schloss geheiratet oder bei einer Veranstaltung die Flamme ihres Lebens kennengelernt?“. Mit diesen Fragen sucht Herr Baer nun das besondere „I-Tüpfelchen“ für 25 Jahre Museum in Zusammenhang mit Radeberg800. „Für das Panel „Ideenwerkstatt“ der Jubiläumsausstellung „Alte Mauern – Neue Ideen. 25 Jahre Museum Schloss Klippenstein – Gestern. Heute. Morgen.“ benötigt das Museum Ihre Unterstützung. Im Museum würde man sich freuen, Erinnerungen aus der Bevölkerung zwischen ersten Erfahrungen und kuriosen Anekdoten, die in direktem Zusammenhang mit dem Schloss Klippenstein

stehen, in die am 19. Mai zu eröffnende Jubiläumsausstellung integrieren zu können. Gern können Sie auch lustige, im oder vor dem Schloss entstandene, Fotos schicken. Und wer weiß, vielleicht erwartet den einen oder anderen Teilnehmer im Nachgang eine kleine Überraschung, verrät er weiter. **Worauf also noch warten?** Senden Sie ihre Geschichte an das Museum Schloss Klippenstein! Alle Kontaktdaten und die Öffnungszeiten des Museums finden Sie unter [www.schloss-klippenstein.de](http://www.schloss-klippenstein.de)

Text & Foto: Red.

Alte Karte: Zeichnung einer Freilichtbühne 1955 (Museum Schloss Klippenstein)

**Städtisches Friedhofs- und Bestattungswesen Dresden**  
**Bestattungsdienst**  
Löbtauer Str. 70 • 01159 Dresden  
[www.bestattungen-dresden.de](http://www.bestattungen-dresden.de)  
☎ 0351 - 4393600 (Tag & Nacht)

**Ärztlicher Bereitschaftsdienst**  
Kassenärztlicher Notfalldienst für die Bereiche Radeberg, Wachau, Arnsdorf, Wallroda, Kleinwolmsdorf und Fischbach sowie den Bereich Ottendorf-Okrilla  
**Notfalldienstzeiten:**  
112 Notruf Feuerwehr, Rettungsdienst, Notarzt, Telefon und Fax  
116 117 Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst  
Mo., Di., Do.: 19.00 Uhr bis zum nächsten Tag 7.00 Uhr  
Mi., Fr. 14.00 Uhr bis zum nächsten Tag 7.00 Uhr  
Sa, So 24 Stunden  
03571-19222 Anmeldung Krankentransport (für Ärzte, Krankenhäuser, Pflegeheime und Patienten)  
03571-19296 Allgemeine Erreichbarkeit der Leitstelle/ Feuerwehr

**Wochenendbereitschaftsdienst Zahnärzte für Radeberg und Arnsdorf**  
13./14.04. Dres. Weber  
Radeberg, Dr.-Albert-Dietze-Str. 11 Tel. 03528/44 20 33  
19./20.04. Herr Dr. Henack  
Radeberg, Pulsnitzer Str. 20 Tel. 03528/44 20 81  
21./22.04. Frau Dr. Münzberg-Scholz  
Großerkmannsdorf, Seitenweg 18 Tel. 03528/41 16 30  
jeweils Sa./So.: 10.00 - 12.00 Uhr; außerhalb dieser Zeiten für akute Fälle: 0152/04 93 73 67 oder 0152/04 93 87 24

**Notdienstbereitschaft Apotheken**  
Dienstwechsel jeweils 8.00 Uhr  
13.04. Heide-Apotheke, Radeberg Tel. 03528/44 27 70  
14.04. Mohren-Apotheke, Radeberg Tel. 03528/44 58 35  
15.04. Löwen-Apotheke, Radeberg Tel. 03528/44 22 28  
16.04. Elefanten Apotheke, Großröhrsdorf Tel. 035952/58 915  
17.04. VITAL Apotheke, Ottendorf-Okrilla Tel. 035205/59 915  
18.04. Stadt-Apotheke, Großröhrsdorf Tel. 035952/33 031  
19.04. Hirsch-Apotheke, Ottendorf-Okrilla Tel. 035205/54 236

**Tierärztlicher Bereitschaftsdienst**  
für die Bereiche Arnsdorf, Großröhrsdorf, Langebrück, Ottendorf-Okrilla, Radeberg, Schönfelder Hochland und Wachau  
werkt. 19.00-07.00 Uhr u. Sa., So. ganztägig, nur nach telef. Anmeldung  
12.04. – 19.04. Frau Dr. Obitz, Ottendorf-Okrilla Tel. 035205 / 733 88  
19.04. – 26.04. Frau TÄ Benzner, Weißig Tel. 0172 / 796 05 38  
Tierärztliche Kliniken sind ständig dienstbereit:  
Tierärztliche Klinik Dr. Düring, Rennersdorf Tel. 035973-2830

## Große Unterstützung für die Radeberger Feuerwehr

Die Radio PSR Sachsenmeisterschaften nahmen in diesem Jahr ihren Anfang in Radeberg. Am Montag sendeten die Kollegen vom Radio live aus dem Feuerwehrgerätehaus am Bruno-Thum-Weg. Am Nachmittag waren dann alle Bürgerinnen und Bürger



**0€ START-UP BLACK FRIDAY**  
Nur am 12.04.2019! Nur im FitnessClub!  
\*Das Angebot gilt nur am 12.04.19 zum BlackFriday und nur in Verbindung mit einer Mitgliedschaft ab Laufzeit von 12 Monaten (auch längere Laufzeiten möglich), Monatsbeitrag ab 19,90 €, Kautions einmalig 20,- € und 0,- € Startup statt 59,90 €. Ein Angebot der EasyFitness Dresden GmbH, An der Preisnitzsauer 1c, 01328 Dresden.

**Optik ENGLERT**  
Augenoptik & Hörgeräteakustik  
Inhaber Jan Helas  
Akustik  
• Hörprüfung  
• Hörgeräte  
• Gehörschutz  
Öffnungszeiten:  
Montag bis Freitag 9-18 Uhr  
Samstag 9-12 Uhr  
Dresdner Str. 3 | 01454 Radeberg | Tel. (03528) 44 34 05 | [www.augenoptik-englert.de](http://www.augenoptik-englert.de)

Radebergs und der Umgebung aufgerufen, die Kameraden und Kameradinnen auf dem Marktplatz zu unterstützen. Angefeuert von den Moderatoren wurde aus luftiger Höhe ein Foto gemacht, denn der Radiosender zahlt Geld als Spende für die Feuerwehren und je mehr Menschen dabei sind, umso höher ist die Summe. Pro Teilnehmer gibt es 1 Euro, maximal 2.000 Euro. Die Siegerstadt, also der Ort mit den meisten, auf dem Luftbild gezählten Personen kann den Gewinn noch aufstocken. Die Radeberger Kameraden möchten das Geld für ihre Initiative „Stammzellspender gesucht“ nutzen. Am 13. April 2019, von 10.00 – 18.00 Uhr kann man sich auf der Stolpener Straße 12 in Radeberg für die Stammzellspende registrieren lassen.  
Text & Foto: Red.

**FRÜHLINGS-ALARM**  
Wann: 27. April 2019 von 9.00 - 14.00 Uhr  
Wo: Parkplatz links vom toom Baumarkt  
• Wir laden Sie zur Präsentation von aktuellen Automodellen der Radeberger & umliegenden Autohäuser ein  
• Stöbern Sie durch die attraktiven Frühjahrsangebote des Baumarktes  
• tolle Mitmach-Angebote für Groß und Klein

**Seeterrasse**  
Restaurant · Café · Biergarten  
Arnsdorfer Straße 1 | 01900 Kleinröhrsdorf | Telefon 035952/42 94 11  
Wir haben die Saison begonnen und freuen uns auf Ihren Besuch!  
Ein lohnenswertes Ziel für Ihren „Osterspaziergang“!  
Wir begrüßen Sie an den Feiertagen ab 12.00 Uhr!  
Weitere Informationen zu den Öffnungszeiten unter [www.seeterrasse-luxoase.de](http://www.seeterrasse-luxoase.de)  
HOGASPORT Hotel-, Gastronomie- und Sportstätten - Betriebsgesellschaft mbH  
Am Sandberg 2 | 01454 Radeberg

**Elefant malt Oster Eier-Anhänger**  
am 11. April von 9 - 16 Uhr  
Apotheker Thomas Lappe  
Röderstraße 1 · 01454 Radeberg  
Tel. (kostenlos): 0800-3528528  
Telefax: 03528-447809  
E-Mail: [EARDB@apofant.de](mailto:EARDB@apofant.de)  
Internet: [www.apofant.de](http://www.apofant.de)  
Unsere Öffnungszeiten:  
Mo-Fr: 8-19 Uhr · Sa: 8-13 Uhr  
[www.elefanten.apotheke.radeberg](http://www.elefanten.apotheke.radeberg)  
Filialapotheke der apofant e. K.  
Elefanten Apotheke, Sitz in Großröhrsdorf  
**15% Rabatt-Gutschein\***  
Einzulösen beim Einkauf in Ihrer Elefanten Apotheke Altstadt Radeberg  
\*Auf ein Produkt Ihrer Wahl, außer Verschreibungspflichtiges, Zuzahlungen, Bücher, Aktionsartikel, Rezepturen, Analysen. Keine Kombination mit anderen Rabatten, Konditionen und Aktionen. Nur auf Lagerware und mit Original-Gutschein aus Verteilung, keine Ausdrucke und Kopien. Pro Einkauf nur ein Rabatt-Gutschein einlösbar.  
Gültig bis 20.04.2019

**BEILAGENHINWEIS**  
Wir bitten um freundliche Beachtung der Beilage:  
**Autohaus Gierrth GbR**

## Gemeinde Wachau

### Öffentliche Bekanntmachung der zugelassenen Wahlvorschläge für die Wahl des Gemeinderates der Gemeinde Wachau am 26.05.2019

*Der Gemeindevwahlausschuss hat in seiner Sitzung am 25.03.2019 folgende 2 Wahlvorschläge zugelassen:*

lfd. Nr.	Bezeichnung Wahlvorschlag (Partei/Wählervereinigung)	lfd. Nr. Bewerber	Familiennamen Vorname	Beruf oder Stand	Anschrift der Hauptwohnung			Geburtsjahr
1	Christlich Demokratische Union Deutschlands (CDU)	1	Zukowski, Robert	Rechtsanwalt	Bergstraße 2	01454	Wachau OT Wachau	1978
		2	Opitz, Wolfgang	Dipl.-Ingenieur (FH)	Alte Hauptstraße 21a	01454	Wachau OT Leppersdorf	1949
		3	Heine, Helmar	Steinmetz/Bildhauer/Bau-Ing.	Dammweg 3	01454	Wachau OT Lomnitz	1955
		4	Klotsche, Markus	Bauingenieur	Wachauer Straße 13	01454	Wachau OT Seifersdorf	1980
		5	Steinkamp, Berthold	Leiter Rechnungswesen i.R.	Hauptstraße 14	01454	Wachau OT Wachau	1952
		6	Waltz, Karsta	Schulleiterin	An der Orla 3	01454	Wachau OT Wachau	1959
		7	Reuter, Matthias	Vertriebsingenieur	Am Mühlberg 3	01454	Wachau OT Lomnitz	1959
		8	Schneider, Andreas	Dachdeckermeister	Teichstraße 43	01454	Wachau OT Wachau	1957
		9	Trepte, Tina	Selbständig	Hauptstraße 17	01454	Wachau OT Wachau	1986
		10	Jentzsch, Philipp	examinierter Altenpfleger	Lomnitzer Hauptstraße 5a	01454	Wachau OT Lomnitz	1993
		11	Thalheim, Matthias	Selbständig	Fasaneriestraße 12b	01454	Wachau OT Wachau	1959
		12	Möbius, Carsten	Wirtschaftsingenieur	Lomnitzer Straße 24	01454	Wachau OT Seifersdorf	1977
2	Offene Bürgerliste Wachau (OBL)	1	Mißbach, Marion	Pfarrerin	An den Hainwiesen 3	01454	Wachau OT Lomnitz	1955
		2	Jakob, Steffen	Tierarzt	Schulstraße 6	01454	Wachau OT Wachau	1957
		3	Hanitzsch, Falk	Kfz-Meister	Waldstraße 17	01454	Wachau OT Leppersdorf	1958
		4	Hantsche, Ulrike	Redakteurin	Bäckerberg 22	01454	Wachau OT Seifersdorf	1971
		5	Israel, Lothar	Dipl.-Ing. Ökonom Bau	Am Sportplatz 10	01454	Wachau OT Wachau	1954
		6	Strehlau, Bernd	Ingenieur	Röderstraße 1	01454	Wachau OT Leppersdorf	1955
		7	Schulze, Kathrin	Arztsekretärin	Lomnitzer Straße 40	01454	Wachau OT Seifersdorf	1966
		8	Branding, Marian	Feuerwehrmann	Am Sportplatz 40	01454	Wachau OT Wachau	1985
		9	Böhnke, Werner	Dipl.-Ingenieur	August-Bebel-Straße 9	01454	Wachau OT Leppersdorf	1950
		10	Rarisch, Ingo Thomas	Heizungsbaumeister	Hauptstraße 96a	01454	Wachau OT Wachau	1968
		11	Kretschmer, Michael	Dipl.-Ing. Verfahrenstechnik	Waldstraße 13	01454	Wachau OT Leppersdorf	1953
		12	Baumgärtel, Johannes	Selbständig	Radeberger Straße 1	01454	Wachau OT Feldschlöbchen	1981
		13	Hoffmann, Kai	Konstruktionsmechaniker	Alte Hauptstraße 6	01454	Wachau OT Leppersdorf	1970

Wachau, den 12.04.2019  
Künzelmann, Bürgermeister

### Öffentliche Bekanntmachung der zugelassenen Wahlvorschläge für die Wahl des Ortschaftsrates Leppersdorf am 26.05.2019

*Der Gemeindevwahlausschuss hat in seiner Sitzung am 25.03.2019 folgende 2 Wahlvorschläge zugelassen:*

lfd. Nr.	Bezeichnung Wahlvorschlag (Partei/Wählervereinigung)	lfd. Nr. Bewerber	Familiennamen Vorname	Beruf oder Stand	Anschrift der Hauptwohnung			Geburtsjahr
1	Christlich Demokratische Union Deutschlands (CDU)	1	Opitz, Wolfgang	Dipl.-Ingenieur (FH)	Alte Hauptstraße 21a	01454	Wachau OT Lepepsdorf	1949
		2	Gräfe, Matthias	Kfz-Meister	Alte Hauptstraße 20	01454	Wachau OT Leppersdorf	1963
2	Offene Bürgerliste Wachau (OBL)	1	Großmann, Gritt	Verwaltungsdiplomwirt	Röderstraße 8	01454	Wachau OT Leppersdorf	1973
		2	Hoffmann, Kai	Konstruktionsmechaniker	Alte Hauptstraße 6	01454	Wachau OT Leppersdorf	1970
		3	Strehlau, Bernd	Ingenieur	Röderstraße 1	01454	Wachau OT Leppersdorf	1955
		4	Thielemann, Jens	Automatisierungs-Ing.	Dresdner Straße 9a	01454	Wachau OT Leppersdorf	1961

Wachau, den 12.04.2019  
Künzelmann, Bürgermeister

### Öffentliche Bekanntmachung der zugelassenen Wahlvorschläge für die Wahl des Ortschaftsrates Wachau am 26.05.2019

*Der Gemeindevwahlausschuss hat in seiner Sitzung am 25.03.2019 folgende 2 Wahlvorschläge zugelassen:*

lfd. Nr.	Bezeichnung Wahlvorschlag (Partei/Wählervereinigung)	lfd. Nr. Bewerber	Familiennamen Vorname	Beruf oder Stand	Anschrift der Hauptwohnung			Geburtsjahr
1	Christlich Demokratische Union Deutschlands (CDU)	1	Zukowski, Robert	Rechtsanwalt	Bergstraße 2	01454	Wachau OT Wachau	1978
		2	Waltz, Karsta	Schulleiterin	An der Orla 3	01454	Wachau OT Wachau	1959
		3	Großmann, Tilo	Kfz-Meister/Serviceberater	Hauptstraße 116	01454	Wachau OT Wachau	1963
		4	Thalheim, Matthias	Selbständig	Fasaneriestraße 12b	01454	Wachau OT Wachau	1959
2	Offene Bürgerliste Wachau (OBL)	1	Weidner, Andreas	Dipl.-Ing.	Teichstraße 12	01454	Wachau OT Wachau	1954
		2	Branding, Marian	Feuerwehrmann	Am Sportplatz 40	01454	Wachau OT Wachau	1985
		3	Israel, Lothar	Dipl.-Ing. Ökonom Bau	Am Sportplatz 10	01454	Wachau OT Wachau	1954
		4	Kuschnik, Ulrich	Sozialpädagoge	Hauptstraße 106	01454	Wachau OT Wachau	1970

Wachau, den 12.04.2019  
Künzelmann, Bürgermeister

### Öffentliche Bekanntmachung der zugelassenen Wahlvorschläge für die Wahl des Ortschaftsrates Seifersdorf am 26.05.2019

*Der Gemeindevwahlausschuss hat in seiner Sitzung am 25.03.2019 folgende 2 Wahlvorschläge zugelassen:*

lfd. Nr.	Bezeichnung Wahlvorschlag (Partei/Wählervereinigung)	lfd. Nr. Bewerber	Familiennamen Vorname	Beruf oder Stand	Anschrift der Hauptwohnung			Geburtsjahr
1	Christlich Demokratische Union Deutschlands (CDU)	1	Möbius, Carsten	Wirtschaftsingenieur	Lomnitzer Straße 24	01454	Wachau OT Seifersdorf	1977
2	Offene Bürgerliste Wachau (OBL)	1	Schulze, Kathrin	Arztsekretärin	Lomnitzer Straße 40	01454	Wachau OT Seifersdorf	1966
		2	Voigt, Guntram	Rentner	Lomnitzer Straße 28	01454	Wachau OT Seifersdorf	1957
		3	Hantsche, Ulrike	Redakteurin	Bäckerberg 22	01454	Wachau OT Seifersdorf	1971
		4	Puruckherr, Jens	Dipl.-Ing. E-Technik	Lomnitzer Straße 3	01454	Wachau OT Seifersdorf	1969
		5	Krahl, Jörgen	Projektkoordinator	Lomnitzer Straße 25	01454	Wachau OT Seifersdorf	1967
		6	Tamme, Lutz	FA f. BMSR-Technik	Siedlung 7	01454	Wachau OT Seifersdorf	1970

Wachau, den 12.04.2019  
Künzelmann, Bürgermeister

### Öffentliche Bekanntmachung der zugelassenen Wahlvorschläge für die Wahl des Ortschaftsrates Lomnitz am 26.05.2019

*Der Gemeindevwahlausschuss hat in seiner Sitzung am 25.03.2019 folgenden Wahlvorschlag zugelassen:*

lfd. Nr.	Bezeichnung Wahlvorschlag (Partei/Wählervereinigung)	lfd. Nr. Bewerber	Familiennamen Vorname	Beruf oder Stand	Anschrift der Hauptwohnung			Geburtsjahr
1	Christlich Demokratische Union Deutschlands (CDU)	1	Heine, Helmar	Steinmetz/Bildhauer/Bau-Ing.	Dammweg 3	01454	Wachau OT Lomnitz	1955
		2	Berthold, Katrin	Angestellte	Ottendorfer Straße 3	01454	Wachau OT Lomnitz	1965
		3	Reuter, Matthias	Vertriebsingenieur	Am Mühlberg 3	01454	Wachau OT Lomnitz	1959
		4	Lehmann, Dietmar	Feuerwehrmann	Südstraße 10	01454	Wachau OT Lomnitz	1961

Da nur ein Wahlvorschlag zugelassen wurde, findet eine Mehrheitswahl statt.

Wachau, den 12.04.2019  
Künzelmann, Bürgermeister

## Gemeinde Arnsdorf

### Veröffentlichung der Geburtstagsgrüße und Jubiläen durch die Gemeinde Arnsdorf

*Kleinigkeiten machen die Summe des Lebens aus.*

- Charles Dickens-

Folgenden Jubilaren,

**Herrn Klaus Urbanek**

zum 75. Geburtstag am 19.04.

**Frau Marie Bönisch**

zum 90. Geburtstag am 20.04.

wünsche ich Gesundheit, Glück, persönliches Wohlergehen sowie Zufriedenheit.

Allen weiteren Jubilaren, die in der Zeit vom 15.04. bis 21.04.2019 ihren Geburtstag feiern, wünsche ich Gesundheit, Glück und persönliches Wohlergehen.

Aus datenschutzrechtlichen Gründen ist die Veröffentlichung der Namen der Jubilare nur mit deren Zustimmung möglich.

**Martina Angermann, Bürgermeisterin**

### Einladung Gemeinderat Arnsdorf

Sehr geehrte Gemeinderätinnen, sehr geehrte Gemeinderäte, sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger, hiermit lade ich Sie zu einer öffentlichen Sitzung ein

#### 57. Gemeinderatssitzung

Gremium Gemeinderat Arnsdorf  
Sitzungstermin Mittwoch, 17. April 2019, um 19.00 Uhr  
Ort 01477 Arnsdorf, Stolpener Str. 49  
Raum Beratungsraum Mensa (bitte beachten!)

#### Tagesordnung

- Begrüßung und Feststellung der Beschlussfähigkeit
- Bestimmung der Mitunterzeichner der Niederschrift
- Bestätigung des Protokolls der 56. öffentlichen

Gemeinderatssitzung vom 20. März 2019

- Ersatzneubau Turnhalle Arnsdorf - Vergabe Bauleistung LOS 210 Dachdichtungsarbeiten
- Ersatzneubau Turnhalle Arnsdorf - Vergabe Bauleistung LOS 230 Wärmedämmverbundsystem/Innenputz
- Ersatzneubau Turnhalle Arnsdorf - Vergabe Bauleistung LOS 410 Sanitär-, Heizungs-, Lüftungsinstallation und Gebäudeautomation
- Verschiedenes
- Anfragen der Gemeinderäte
- Anfragen der Bürger

**Matthias Werner**

**1. stellvertretender Bürgermeister**

## Große Kreisstadt Radeberg

### Verkürzte Öffnungszeiten im Bürgerbüro

Das Bürgerbüro der Stadtverwaltung Radeberg ist in der Zeit vom 22.04. bis zum 10.05.2019 wie folgt verkürzt geöffnet:

Mo/Mi 08.30 – 11.15 und 12.00 – 16.00 Uhr  
(außer an den Feiertagen - 22.04. (Ostermontag) und 01.05. (Maifeiertag))

Di/Do 08.30 – 11.15 und 12.00 – 18.00 Uhr  
(Gründonnerstag bis 16.00 Uhr geöffnet)

Fr 08.30 – 14.00 Uhr

Wir bitten um Beachtung und danken für Ihr Verständnis.

**Jutta Schmidt, Bürgerbüro Radeberg**

### Eröffnung des neuen Stadtwirtschaftshofes Radeberg

Wir freuen uns auf Ihren Besuch beim Tag der offenen Tür am Mittwoch, 17.04.2019 von 13.00 bis 18.00 Uhr auf unserem Betriebshof Bruno-Thum-Weg 8 in Radeberg.

Wir bieten:

- Blick in die neuen Räumlichkeiten unseres Sozialgebäudes mit Verwaltung
- Einblick in die Funktionshalle mit Werkstattbereich
- Besichtigung Hofbereich mit Lagerplätzen
- Präsentation unserer Technik inkl. Winterdienst-Anbautechnik

Gern beantworten unsere Mitarbeiter Ihre Fragen.

Die FFW Radeberg sorgt für Ihr leibliches Wohl.

Parkmöglichkeiten finden Sie auf dem Parkplatz Oberstraße sowie der Langbeinstraße. Besuchen Sie uns am 17.04.2019!

**Stadtverwaltung Radeberg**

### Rentensprechtag im Rathaus

Bürger der Stadt Radeberg und dazugehöriger Ortsteile können als kostenlosen Service der gesetzlichen Rentenversicherung beim monatlichen Sprechtag ihren Rentenanspruch direkt im Rathaus stellen. Eine vorherige Ausfüllung von Antragsformularen in Papierform ist dabei nicht erforderlich (elektronische Antragserfassung).

**Die nächsten Termine sind:**

**Dienstag, den 14. Mai 2019 und Dienstag, den 11. Juni 2019**

Es ist die Rentenanspruchstellung für alle Rentenarten möglich (z.B. Altersrenten, Hinterbliebenenrenten, Erwerbsminderungsrenten), sowie für alle Rentenversicherungsträger (z.B. Bund, Mitteldeutschland). Hinweis: Eine Kontenklärung z.B. in Verbindung mit dem konkreten Rentenanspruch wird ebenfalls vorgenommen. Bitte haben Sie Verständnis, wenn für diesen Tag keine Termine im Zusammenhang mit Widerspruchsverfahren und allgemeinen Versichertenberatungen vergeben werden. Die Anmeldung für den Sprechtag erfolgt vorab bei der Rentenversicherung (03578) 310 217 (Versichertenberater im Landkreis Bautzen Wolfgang Deißler) oder im Bürgerbüro der Stadtverwaltung (03528) 4500.

**Stadtverwaltung Radeberg**

### Bitte um Mitwirkung bei der Namenssuche

In den nächsten Wochen, voraussichtlich noch vor unserer Festwoche zur 800-Jahr-Feier, werden zwei der drei Grünanlagen an der Großen Röder, die im Rahmen des Förderprogrammes „Grünen Bandes“ neugestaltet werden, fertiggestellt und zur Nutzung der Öffentlichkeit übergeben. In Vorbereitung der Übergabe werden nun neue Namen für die Parkanlagen gesucht, die schön und einprägsam sind und sich vielleicht auf Besonderheiten von Lage, Ausstattung und Geschichte beziehen. Einerseits wird eine Bezeichnung für die Grünanlage auf dem ehemaligen Druckereigelände gesucht, die nun durch eine Fuß- und Radwegebrücke mit dem Gelbkehain verbunden wird und durch die Neugestaltung eine hohe Aufenthaltsqualität bieten wird.

Auch für die Parkanlage zwischen der August-Bebel-Straße und der Großen Röder, die die Erlebarkeit des Flusses in Innenstadtbereich verbessert und durch einen begrünten Standbereich die direkte Zugängigkeit zur Röder ermöglichen wird, wird ein Name gesucht.

Wir würden uns freuen, wenn viele Radeberger Bürger sich dazu Gedanken machen und uns ihre Vorschläge mitteilen. Der Stadtrat wird dann auf der Grundlage der eingereichten Vorschläge in einer seiner nächsten Sitzungen einen Namen vergeben. Bitte teilen Sie uns Ihre Vorschläge unter der Telefonnummer 03528/ 450 260 bzw. per E-Mail unter bauamt@stadt-radeberg.de mit. Wir freuen uns auf eine rege Beteiligung.

**AG Grünes Radeberg**

### Öffentliche Bekanntmachung der Gemeinde Arnsdorf

*In der 53. öffentlichen Sitzung des Technischen Ausschusses am 02.04.2019 wurden folgende Beschlüsse gefasst:*

#### Beschluss-Nr. 243/53/TA/2019

Die Mitglieder des Technischen Ausschusses beschließen, den Auftrag für die Baumaßnahme Ersatzneubau Turnhalle Arnsdorf, Los 020 - Gerüstbauarbeiten in Höhe von 33.805,90 € Brutto, an die Firma Binding Gerüstbau GmbH, Naumannstraße 12, 01809 Heidenau zu vergeben.

#### Beschluss-Nr. 244/53/TA/2019

Der Technische Ausschuss stimmt dem Antrag auf Neubau eines Praxisgebäudes, Grundstück in 01477 Arnsdorf, Rudolf-Breitscheid-Str. 19, Gemarkung Arnsdorf, Flurstück 624 aus planungsrechtlicher Sicht zu.

#### Beschluss-Nr. 245/53/TA/2019

Der Technische Ausschuss stimmt dem Antrag auf Anbau einer Stahlhalle, Grundstück in 01477 Arnsdorf, Teichstr. 32, Gemarkung Arnsdorf, Flurstück 328/7 aus planungsrechtlicher Sicht, unter Einhaltung des Gewässerrandstreifens von 5 m an Gewässern 2. Ordnung (Dorfbach) zu.

#### Beschluss-Nr. 246/53/TA/2019

Der Technische Ausschuss stimmt dem Antrag auf Befreiung

nach § 31 Abs. 2 Baugesetzbuch (BauGB) - Errichtung einer Stützmauer, Grundstück in 01477 Arnsdorf, Auenweg 12, Gemarkung Arnsdorf, Flurstücke 815, 826 zu.

#### Beschluss-Nr. 247/53/TA/2019

Die Gemeinde Arnsdorf stimmt dem Entwurf des Bebauungsplanes Nr. 78 „Wohnbebauung an der Kleinwolmsdorfer Straße“ in der Fassung vom 07.01.2019 der Großen Kreisstadt Radeberg zu. Dem Vorhaben stehen keine Belange der Gemeinde Arnsdorf entgegen.

Es werden keine Einwände oder Bedenken erhoben.

#### Beschluss-Nr. 248/53/TA/2019

Die Gemeinde Arnsdorf stimmt der 7. Änderung des Bebauungsplanes Nr. 1, Gemarkung Lotzdorf, Änderung textl. Festsetzung Nr. 3.4 der Großen Kreisstadt Radeberg zu. Dem Vorhaben stehen keine Belange der Gemeinde Arnsdorf entgegen. Es werden keine Einwände oder Bedenken erhoben.

**Matthias Werner, 1. stellv. Bürgermeister**

### Information der Gemeindeverwaltung Arnsdorf

Aus betrieblichen Gründen hat die Gemeindeverwaltung Arnsdorf am **Gründonnerstag, den 18.04.2019 in der Zeit von 09.00 – 12.00 Uhr geöffnet.** Wir bitten um Beachtung der verkürzten Öffnungszeiten!

**Gemeindeverwaltung Arnsdorf**

**Private Initiative  
der freiwilligen Feuerwehr**

**STAMMZELLSPENDER  
GESUCHT**

**ALEXANDER** Lehnert ist 42 Jahre alt und er ist an Leukämie erkrankt. Leider hat er die gesamte Tragweite dieser Krankheit kennen lernen müssen. Seine Familie, Ehefrau, 3 Kinder und ein Enkelkind bangen um sein Leben. Für Alexander wurde ein passender Stammzellspender gefunden. Er hofft nun, dass die Transplantation erfolgreich ist und er bald wieder bei seiner Familie sein kann.

**ALEXANDER** ist seit 2006 stellvertretender Stadtwehrleiter der vier Radeberger Feuerwehren. Das heißt, 365 Tage im Einsatz, immer bereit, Leben zu retten, mit dem Risiko, sein eigenes Leben zu riskieren. Während seiner Behandlung lernte er viele Patienten kennen, die dringend einen passenden Stammzellspender benötigen. Nun ruft er, gemeinsam mit seinen Kameraden, zur Hilfe auf!

**HELFT LEBEN ZU RETTEN!  
LASSEN SIE SICH ALS STAMMZELLSPENDER REGISTRIEREN!**

**13. April 2019, 10-18 Uhr**  
Stolpener Straße 12, 01454 Radeberg

Es können sich alle gesunden Personen mit festem Wohnsitz in Deutschland im Alter von 17 bis 55 Jahren als Stammzell-/ Knochenmarkspender registrieren lassen. Die Erststung ist über eine Mundschleimhautprobe (Wattestäbchen) möglich. Bitte bringen Sie Ihren Personalausweis mit! Wer schon registriert ist, braucht keine erneute Registrierung.

[ost@stammzellspenderdatei.de](mailto:ost@stammzellspenderdatei.de)  
[www.stammzellspenderdatei.de](http://www.stammzellspenderdatei.de)  
kostenlose Beratung: 0 800 100 40 66

Die Kosten der Erstregistrierung von Stammzellspendern wird nicht von den Krankenkassen getragen. Deshalb werden dringend Spenden benötigt! Auch kleine Beträge helfen weiter. Vielen Dank!

Spenden an: DRK-Blutspendedienst Nord-Ost GmbH

Konto: IBAN DE37 1004 0000 0553 7188 00  
Commerzbank Berlin  
Verwendungszweck: Spende für Alexander



**Klein-  
anzeigen**

**Haus v. Privat gesucht.** Bitte alles anbieten!  
Fa. Manthey@gmx.de  
Tel. 0173 / 367 73 19  
und 0351 / 888 26 88

**Baumfällung** – Wurzelentfernung – Brennholzverkauf  
Tel. 0173 / 375 73 11

**Ren. 1-R-WHG EG 35qm,** Dusche, Dr.-R.-Fr.-Str., KM 190 €+NK, sofort vermietbar  
Tel. 0152 / 58 93 01 78

**Hausarztpraxis** in Großkrandorf sucht MFA/Arzt-helferIn zum nächstmöglichen Zeitpunkt.

Infos unter  
03528 / 44 37 94 oder  
[www.praxis-gatzemeier.de](http://www.praxis-gatzemeier.de)

**2-RWHG Radeberg, Erdg.,** Balkon, 55m², kompl. san., 345,- KM + NK  
Tel. 03528 / 41 17 18

**Verschenke** Meerschweinchen in Radeberg  
Tel. 03528 / 44 68 84

**Thermomix TM6 live erleben** und selbst kochen  
Termine unter  
Tel. 0151 / 50 51 91 68,  
Regina Müller TR

**Verkaufe** gut erhalten AEG Espressoautomat EA 100 CRE-MA mit Zubehör, 30,00 €  
Tel. 0174 / 216 81 42

Haben Sie an einer Chiffre-Anzeige Interesse, dann schicken Sie bitte Ihre Zuschriften unter Angabe der Chiffre-Nr. an „die Radeberger“ Heimatzeitung Verlags-GmbH, Oberstraße 16a, 01454 Radeberg. Kleinanzeigen können generell nur mit dem dafür vorgesehenen Kleinanzeigen-Coupon aufgegeben werden. Diesen finden Sie unter [www.die-radeberger.de](http://www.die-radeberger.de). Eine weitere Annahmestelle finden Sie auch im Lotto-Shop Richter auf der Oberstraße in Radeberg.

Angebot vom 15.04. bis 20.04.19

# Schlemmen & Sparen!

**PREIS-KRACHER**

**Radeberger Knoten**  
Chili & Tomate, Parmesan & Basilikum oder Natur, 50g-Stück  
KAUFE 3, BEZAHLE 2!  
1,10 € pro Stück

**MONATSKNALLER APRIL**

**SB Knüppel- und Nussalami**  
Erlasene Salami-Auswahl, in Einzelverpackung, je 250g-Stück  
3,30 € pro Pack

**KORCH**  
Unser Heimatfleischer.

Alle Angebote gültig, so lange der Vorrat reicht. Irrtümer und Änderungen vorbehalten. Abbildung ähnlich.

Radeberger Fleisch- und Wurstwaren Korch GmbH, Großhirsddorfer Straße 33, 01454 Radeberg

Alle KORCH-Filialen finden Sie unter [www.korch.de](http://www.korch.de)

**Unser Wochenangebot vom 15.04. bis 21.04.2019**

	Essen 1 4,40 € / Senior 3,60 €	Essen 2 4,00 € / Senior 3,50 €	Essen 3 3,70 € / Senior 3,20 €	Salate Jetzt wird's knackig!
<b>Mo. 15.04.</b>	Gef. Hähnchenfilet dazu Blumenkohl, Kartoffeln und Geflügelsoße	Kochklops in Balkan-Tomatensoße dazu Reis	Brokkoli-Nussecken unpa. mit Püree und Käsesoße	<b>Salat 1 - 3,80 €</b> Chiefsalat Eisbergsalat, Gurke, Weißkohl, Paprika, Ei, Hinterschinken, geriebener Käse und Joghurtressing
<b>Di. 16.04.</b>	Schwarzbratener dazu Bohnen, Kartoffeln und Bratensoße	Möhrenreintopf mit Kartoffelwürfeln und Rauchfleisch dazu 1 Becher Joghurt	Feines Eierragout und Püree	<b>Salat 2 - 4,00 €</b> Thunfischsalat Eisbergsalat, Gurke, Weißkohl, Bohnen, Thunfisch, Zwiebeln, Ei, Joghurtressing
<b>Mi. 17.04.</b>	Makkaroni mit Tomatensoße und geriebenem Käse	Nierenragout dazu Püree und Rotkrautsalat	Hefeklöße klein und Vanillesoße aus frischer Kuhmilch	<b>Salat 3 - 4,00 €</b> Griechischer Salat Eisbergsalat, Gurke, Weißkohl, Mais, Paprika, Ei, Fetawürfel und Joghurtressing
<b>Do. 18.04.</b>	Seelachs Natur dazu Möhren, Kartoffeln und Senfsoße	Deftiges Bratenbrot mit Meerrettich, Zwiebeln, Senf und Rohkostbeilage	Grießbrei aus frischer Kuhmilch dazu Apfelmus	<b>Salat 4 - 4,20 €</b> Bunter Rohkostsalat mit Bohnen, Blumenkohl und Möhre
<b>Fr. 19.04.</b>	Rindergulasch mit Bayrischkraut dazu 3 Knödel	Karfreitag	Karfreitag	
<b>Sa. 20.04.</b>	Buchstabensuppe mit Gemüsestreifen und Fleischklößchen dazu 2 Scheiben Brot	<b>Angebot 1</b> 4,90 € / Senior 3,80 € <b>Hähnchenfilet</b> in Aprikosen-Senf-Sahnesoße dazu Kartoffelbällchen		
<b>So. 21.04.</b>	Putenrollbraten dazu Brokkoli, Kartoffeln und Geflügelsoße	<b>Angebot 2</b> 6,40 € / Senior 4,60 € <b>Lammbraten</b> dazu Apfelrotkraut, 3 Klöße und Bratensoße		

**Dessert - 1,30 €**  
Rhabarber mit Vanillepudding

Sie erreichen uns unter  
Tel. 035200/2 32 99  
Fax 035200/2 86 88

Bestellschluss tägl. 8.00 Uhr  
[www.flinke-pfanne.com](http://www.flinke-pfanne.com)  
flinke-pfanne@gmx.de

Lieferhinweise: Bis 7 km frei Haus. 7 km - 15 km zzgl. 0,30 € / Anlieferung. Pauschale extra: 0,30 € / Essen an Sonn- & Feiertagen.

Hinweis: Zusatz- und Inhaltsstoffe, Allergene bitte erfragen.

**FLINKE PFANNE**  
MIT'S KOCH- UND PARTYSERVICE

**Die Alpenüberquerung – forschend Lernen im Sinne Humboldts**

*Ein Erlebnisbericht am 16. April 2019, 19.00 Uhr  
im Humboldt-Gymnasium Radeberg*

Im Oktober 2018 brachen sechs Schüler auf, den Alpenhauptkamm wandernd zu überqueren und dabei selbst gestellte Forschungsfragen zu untersuchen. Von diesem Abenteuer, den Erlebnissen und ihren Forschungsergebnissen berichten Edward, Jonathan, Leon, Oliver, Patrick und Tim sowie die Expeditionsleiter Herr Ringel und Herr Rehnolt. Für das leibliche Wohl ist gesorgt. Die Veranstaltung ist zugleich der Auftakt für die diesjährige Neuauflage der Expedition.



Andreas Känner  
Humboldt-Gymnasium Radeberg

April, April der macht was er will,  
aber wir machen was ihre Haare wollen.  
Frohe Ostern

**haarmonie**  
Berit Waurick & Team  
Damen-, Kinder- & Herren-Friseur  
Dr.-Albert-Dietze-Str. 11 | Radeberg  
Fon: 0 35 28/2285-08  
Mo. 8-19 Uhr, Di.-Fr. 7-19 Uhr, Sa. 7-12 Uhr

**Piraten in der Bibliothek**



Es ist selten, dass Piraten bei einem Landgang etwas bringen, anstatt zu rauben. Am Dienstag, dem 2. April 2019, stürmte die Donnerblitz-Bande mit ihrer furchtlosen Anführerin Marie jedoch die Gemeindebibliothek Arnsdorf und brachte die Geschichte ihres Abenteuers mit, die seitdem für neugierige kleine Leser dort bereit liegt.



Der mutige Verleger dieser Piratengeschichte, Dr. Robert Langer, war der Einladung der Landtagsabgeordneten Marion Junge gefolgt und hat auch gleich aus dem gut illustrierten Buch vorgelesen. Vielleicht ist ja die Geschichte nicht das letzte Abenteuer von Marie und ihrer Piratenbande und vielleicht kommen sie noch einmal zurück, um den Arnsdorfer Kindern davon zu erzählen.

**IMPRESSUM**

Unabhängige Heimatzeitung mit Amtsnachrichten für die Stadt Radeberg und umliegende Gemeinden

**Herausgeber, Verlag und Satz:**  
„die Radeberger“ Heimatzeitung Verlags-GmbH  
Oberstr. 16a, 01454 Radeberg,  
Tel. 03528-44 23 01, Fax 44 22 91

Geschäftsführer: Ingo Engemann  
verantwortlicher Redakteur & Anzeigenleiter: Ingo Engemann  
Druck: DDV Druck GmbH  
Verteilung: Radeberger Verteilservice Inh. Ingo Engemann

Für unbestellte Zuschriften, Fotos oder Zeichnungen besteht kein Anrecht auf Veröffentlichung.

**Anzeigenschluss bis 8.00 Uhr**  
für Ausgabe 16 16.04.2019  
**Erscheinungstermin**  
für Ausgabe 16 18.04.2019

[www.die-radeberger.de](http://www.die-radeberger.de), E-Mail: [zeitung@die-radeberger.de](mailto:zeitung@die-radeberger.de)

**Bitte beachten:** E-Mails ohne eindeutigen Betreff und Absender werden aus Sicherheitsgründen sofort gelöscht!

**Ostern im schönen Seifersdorfer Tal**

**Die Marienmühle öffnet den Biergarten am Osterwochenende!**  
Am Samstag, Ostersonntag und Ostermontag werden Sie von 11.00 – 18.00 Uhr freundlich begrüßt. Leckere Speisen und Getränke werden serviert, es gibt ein Lagerfeuer sowie Osterspäß für Klein und Groß. Kleines Highlight am Ostersonntag: Filzen für Alt und Jung mit Filzspirale.



[www.tierarztpraxis-ehrllich.de](http://www.tierarztpraxis-ehrllich.de)

**TIERARZTPRAXIS  
Langebrück**

Dr. med. vet.  
Mathias Ehrlich Tierarzt

Beratung - Qualität - Kompetenz - Vertrauen

Lessingstraße 23 • 01465 Dresden  
Telefon 035201 7300 • Telefax 035201 730270  
info@tierarztpraxis-ehrllich.de

- Ultraschall • Röntgen • Blutanalyse
- Osteosynthese • EKG • Geriatrie • Lasertherapie
- -chirurgie • Zahnbehandlung
- Auslandsberatung • Endoskopie • Tierpension

**Öffnungszeiten:**  
Montag bis Samstag 09.00 - 11.00 Uhr  
Montag bis Freitag 16.00 - 19.00 Uhr

Außerhalb der Sprechzeiten nach telefonischer Vereinbarung!

## Anzeige

# Indien

### kulinarische Erlebnisreisen

#### „Nicht normal“ – eine Gruppe Radeberger in Nordindien

In den Winterferien begab sich eine Gruppe von Reise-enthusiasten aus Radeberg und Umgebung nach Nordindien. Angeführt von Makhan Singh Kondola (Ladi), dem Inhaber des indischen Restaurants in Radeberg ging es in seine Heimat – dem im Nordwesten gelegenen Bundesstaat Punjab.

Angekommen in Neu Delhi begrüßte uns Ladi herzlich mit einem bunten Blumenblütenkranz. Los ging es am nächsten Tag in Richtung Südwest ins ca. 260 Kilometer entfernte Jaipur. Berühmt ist diese Stadt durch die rosafarbene Altstadt mit dem Palast der Winde und dem nahe gelegenen Amber Fort. Die Fahrt mit der Fahrrad-Rikscha und der Ritt auf dem Rücken eines Elefanten hinauf zum Fort bildeten den Höhepunkt des Tages.

Am nächsten Tag wartete, nach einer längeren Fahrt mit einigen Zwischenstops (u. a. die verlassene Mughal-Stadt von Fatehpur Sikri), die Stadt Agra auf uns. Das weltberühmte Taj Mahal nahm uns voll in seinen atemberaubenden Bann. Die Wetterstimmung verlieh dem Ort noch etwas Mystisches mehr, als er es ohnehin schon ausstrahlte. Wir waren tief davon beeindruckt. Das Rote Fort von Agra und ein Abstecher in eine Edelsteinschleiferei rundeten diesen sehr ereignisreichen Tag ab.



Von Agra ging es zurück nach Neu Delhi. Hier begaben wir uns in den Trubel des Hauptbahnhofes. Nun hieß es per Zug nach Chandigarh, der in den 1950-iger Jahren vom schweizerisch-französischen Architekten Le Corbusier entworfenen Hauptstadt des Bundesstaates Punjab. Allein das Erlebnis Bahnfahrt zu beschreiben würde Bände füllen.

Der Tag in Chandigarh begann mit einem Besuch des jährlich stattfindenden Rosen-Festivals, einer großen Blumenschau - und das im Februar: „Nicht normal“.

Ein Muss in Chandigarh ist der Rock Garden. Hier wurden in einer großen Anlage Baureste (Steckdosen, zerbrochene Fliesen, u.v.m.) zu Kunstwerken und Landschaften verarbeitet. Abgerundet wurde der Tag mit der Fahrt zum buchstäblichen Höhepunkt der Reise - in die ca. 2.100 m hoch gelegene, ehemalige Sommerresidenz der indischen Regierungen Shimla. Zunächst trübte sich die Vorfriede auf einen klaren Blick auf die schneebedeckten Gipfel des Himalaya mit immer dichter werdendem Nebel. Zum Glück änderte sich im Gebirge sehr schnell das Wetter. So auch in Indien. Der neue Tag empfing uns mit einem atemberaubenden Sonnenaufgang und einem klaren blauen Himmel. Den ganzen Tag grüßten uns die Sonne und die schneebedeckten Höhenzüge des Himalaya – „Nicht normal“. Da um Shimla noch teilweise Schnee lag, konnten wir die Ausgelassenheit der Inder mit und bei Schnee erleben.

Zurück ging es auf einem atemberaubenden Teilstück mit der berühmten Shimla-Schmalspurbahn (Weltkulturerbe) in Richtung Chandigarh, von wo aus das nächste Ziel, der Heimatort von Ladi Nawanshar hieß. Hier bereitete uns seine Familie einen sehr herzlichen Empfang und der Tag gehörte



ganz Ladi, seiner Familie und seinem Ort. Unvergessen der sehr emotionale Besuch seiner Schule und die Fahrt mit dem dreirädrigen Tuck-Tuck. Der Abschluss des Tages wurde mit einer zünftigen Feier im Kreise seiner Familie begangen. Auch wenn der Abschied schwer fiel, aber das eigentlich touristisch nicht sehr bekannte Punjab wartete noch mit einer ganz großen Sehenswürdigkeit: der Goldene Tempel von Amritsar, dem wichtigsten Heiligtum der Religionsgemeinschaft der Sikhs. Es ist sehr erhaben, wenn das goldene Dach in der Abendsonne funkelt und sich die Silhouette im Wasser spiegelt. Abenteuerlich wird es dann in den engen geschäftigen Gassen, wo der Schneider mit seiner Nähmaschine auf dem Gehweg im Schneidersitz arbeitet und die zahlreichen Händler ihre Waren anbieten. Ein Muss: der Besuch bei einem Stoffhändler mit dem dazugehörigen Verkaufskultur und Manahme durch den herbeigerufenen Schneider.

Beeindruckt von der Freundlichkeit und Herzlichkeit der Menschen, der Farben- und Geruchsvielfalt (die Gewürze...) und dem quirlig-dauerhupenden Straßenverkehr traten wir die Heimreise an.

Um Indien kennen zu lernen bedarf es wohl mehrerer Reisen. Aber einen besseren Einstieg als mit Ladi, dem waschechten Inder, konnten wir uns nicht wünschen. Alles „Nicht normal“.

**Noch Restplätze für tolle Indien-Reise mit Ladi!**

**Jetzt schnell buchen! Tel. 0178 - 3488669**

12.10. - 26.10.2019 26.10. - 09.11.2019  
08.02. - 22.02.2020 17.10. - 31.10.2020

# Bewegung auf dem Schulhof - Arnsdorf bekommt eine neue Turnhalle

Langsam bewegt sich etwas hinter der alten Plattenschule an der Stolpener Straße in Arnsdorf. Endlich wird der Wunsch nach einem „Ersatzneubau Turnhalle“ Realität.

Erste Bauarbeiten haben bereits begonnen, der offizielle Baustart war der 25. März 2019. Die Kosten werden aktuell auf rund 3 Millionen Euro geschätzt. Ganz ohne Förderung ist so ein Projekt für die Gemeinde Arnsdorf nicht zu stemmen. So freut man sich über Fördermittel aus dem Programm SchulInfra (Förderrichtlinie des Sächsischen Staatsministeriums für Kultus zur Durchführung von energieeffizienten Investitionen im Bereich der schulischen Infrastruktur).

Schon im Februar konnte man die Bauhofmitarbeiter auf dem Areal bei den bauvorbereitenden Arbeiten beobachten. Die ehemalige Schulgartenfläche musste vom Bewuchs durch Bäume und Sträucher befreit werden. Zudem war es notwendig, Einfriedungen und Bauten zu entfernen. Ebenfalls im Februar konnte der Gemeinderat die Rohbauarbeiten an eine Baufirma aus Niesky vergeben.

Infolge dessen trugen die Bauleute den Oberboden des Areals ab und lagerten ihn im nahen Gewerbegebiet ab. In den letzten Wochen folgte die Baustelleneinrichtung mit dem Anschluss von Bauwasser und den dazugehörigen Abwasserleitungen. Um die Baustelle zu komplettieren,



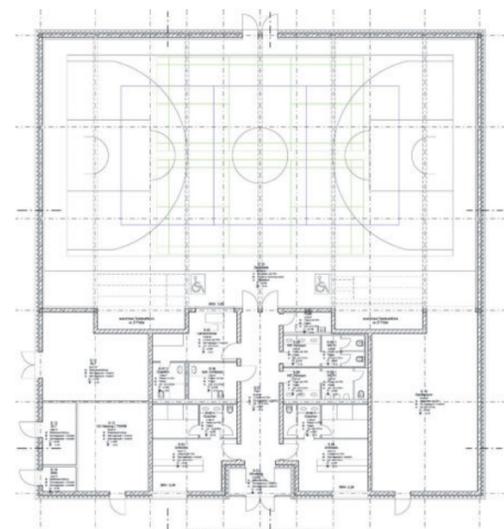
Am 25. März 2019 fiel offiziell der Startschuss für das Projekt „Ersatzneubau Turnhalle Arnsdorf“

werden Lagerplätze geschaffen, Baucontainer, WC und ein Kran aufgestellt. Außerdem fand bereits die Submission für die Wärmedämmfassade, die Dachabdichtung und das Gewerk Heizung / Lüftung / Sanitär statt. Die Angebote werden nun geprüft und dem Gemeinderat wird je Gewerk ein Vergabevorschlag vorgelegt. Die Vergabe selbst könnte dann am 17. April 2019 erfolgen. Bereits am 02. April 2019 wurde im technischen Ausschuss über die Vergabe der Gerüstarbeiten beraten und beschlossen.

Die ersten Fundamente sollen ebenfalls im April aufgebaut werden, sodass die Gemeinde Arnsdorf Ende April / Anfang Mai eine offizielle Grundsteinlegung durchführen kann.



Die moderne Einfeld-Sporthalle kostet rund 3 Millionen Euro und wird durch ein Förderprogramm mitfinanziert.



Der Grundriss zeigt die Einteilung der Einfeldsporthalle mit dem Sozialtrakt.

So entsteht in den nächsten Monaten nach und nach eine moderne Einfeld-Sporthalle mit Sozialtrakt zur Nutzung für den Grundschulunterricht sowie den Vereinssport. Energetisch gesehen wird die Halle als Null-Energiehaus gebaut, das heißt, dass der Energiestandard des Gebäudes erreicht ist, wenn der externe Energiebezug im Jahresmittel durch den eigenen Energiegewinn (z. B. durch Solaranlagen etc.) aufgewogen ist.

**Text: Red.; Foto, Visualisierung, Quelle: Gemeindeverwaltung Arnsdorf**

## Sport im Rödertal



Mannschaften, mit rund 150 Spielern, stehen am Start und kämpfen um den Pokal des Oberbürgermeisters. Zum Auftakt gab es kurze Eröffnungsansprachen vom Turnierleiter und dem 1. Vorsitzenden des Einheit Radeberg e.V., Helmut Dannehl. Den traditionellen Ehrenstoß übernahm diesmal der stellvertretende Oberbürgermeister Detlev Dauphin. Danach rollte der Ball. Den höchsten Sieg feierte der Meister SV Einheit Holsten mit 7:0 gegen FK Radeberg. Die Fruchtwirge standen mit 7:1 gegen Unified nicht nach. Die Breaker besiegten Prettl Electronics mit 3:2. Die Spielgemeinschaft FC Kleinwolmsdorf/FSG 77 hatte spielfrei. Freuen wir uns also auf eine spannende Meisterschaft. Das schöne Wetter am ersten Spieltag genossen die Spieler und auch die zahlreichen Zuschauer.

Also dann bis zum nächsten Spieltag:

Freitag, der 12.04.19 ab 19.00 Uhr

FKR – Unified; Holsten – FFZ;

Prettl – FCKW/FSG77; Spielfrei: Breaker

**Turnierleiter Günter Zeiger**

### Der SV Liegau-Augustusbad informiert

*Die Spielergebnisse vom Wochenende aus dem Jugendbereich*

F-Jugend:

SG Großnaundorf – SV Liegau-Aug. 1 2:3

SV Liegau-Aug. 2 – TSV Pulsnitz 1. 1:9

E-Jugend:

DJK Blau-Weiß Wittichenau – SV Liegau-Aug. 1 5:4

SV Einheit Kamenz 2. – SV Liegau-Aug. 2 4:5

FSV Brettnig-Hauswalde –

SpG Lieg.-Aug. 3/ SV Einheit Radeberg 9:5

D-Jugend:

SpG Großbharthau/Großdrebritz/Seeligstadt –

SV Liegau-Aug. 1 0:7

SV Liegau-Aug. 2 – TSV Wachau 3:3

B-Jugend:

SV Liegau-Aug. – SV Königsbrück/Laußnitz 0:3

**Torsten Sauer, SV Liegau-Augustusbad**

### Der Radeberger SV

#### Abteilung Handball informiert

Nun ist es schon der letzte Heimspieltag bei der RSV-Handballabteilung. Am Samstag laden die Mannschaften

erneut in die Halle am Berufsschulzentrum ein und hoffen nochmal auf volle Ränge.

Den Auftakt macht die weibliche E-Jugend mit dem 2. Spieltag in der Endrunde zur Bezirksmeisterschaft. Ziel für die Mannschaft ist es, sich einen der ersten beiden Plätze zu sichern, um damit an der Besten-Ermittlung im Mai in Radeberg teilnehmen zu können.

Danach trifft die SG Radeberg/Königsbrück in der Kreisliga der Männer auf den TUS Löbau. Ab 15.00 Uhr kommt es in der Bezirksliga der Männer zum Duell der RSV-Reserve mit dem OHC Bernstadt. Im Anschluss trifft die 1.Männermannschaft in der Verbandsliga auf die HSG Freiberg II und den Abschluss des Tages macht wieder die Frauenmannschaft in der Sachsenliga. Gegner ist dabei das Team vom SV Schneeberg.

Wie man sieht ist es ein volles Programm in der BSZ-Sporthalle. Die Abteilungsleitung sowie auch die Mannschaften haben sich für den letzten Spieltag noch einiges einfallen lassen.

Also kommt alle in die Halle und seid gespannt drauf, was passiert und unterstützt die RSV-Teams bei ihrer Jagd nach weiteren Punkten!

**Die Ansetzungen. 13.04.2019:**

9.00 - 12.30 Uhr	2. Spieltag der weiblichen E-Jugend in der Bezirksmeisterschaft
13.00 Uhr	Kreisliga Männer: SG Radeberg/Königsbrück – TUS Löbau
15.00 Uhr	Bezirksliga Männer: Radeberger SV II. – OHC Bernstadt
17.00 Uhr	Verbandsliga Männer: Radeberger SV – HSG Freiberg II.
19.00 Uhr	Sachsenliga Frauen: Radeberger SV – SV Schneeberg

**Falk Seifert, Radeberger SV - Handball**

### Die SG Ullersdorf lädt ein

Wir laden unsere Mitglieder recht herzlich ein zur Jahreshauptversammlung.

Wann: Freitag, dem 10. Mai 2019, Beginn 20.00 Uhr im Sportcasino Ullersdorf

#### Tagesordnung

1. Begrüßung
2. Rechenschaftsbericht des Präsidenten
3. Rechenschaftsbericht der Sektionsleiter
4. Kassenbericht
5. Bericht der Kassenprüfer
6. Diskussion zu den Berichten
7. Beschluss über die Festsetzung der Beiträge und Gebühren
8. Satzungsänderung / Datenschutz-Paragraph
9. Mitgliederehrung
10. Verschiedenes

**Der Vorstand SG Ullersdorf e.V.**

### SV Einheit Radeberg

*29. Radeberger Stadtmeisterschaft ist gestartet*

Die Radeberger Stadtmeisterschaft der Freizeitkicker startete am vergangenen Freitag in die neue Saison. Sieben

**Thomas Hensel**

**Trainer Damen SV Liegau-Augustusbad**

# Service ganz in Ihrer Nähe

**Sat-Anlage defekt?**  **Satmontage**  
Wir planen, montieren, installieren und reparieren.

**EP: Elektronik Richter**  
Radeberger Straße 32, Wachau, Tel. 03528-441257

*- Aus schön macht Schöner. -*  
**Karsten Eckert**  
Ihr Malermeister  
Jagdweg 33 • 01454 Großberkmannsdorf  
Tel. 0172 - 4585377  
info@malermeister-karsten-eckert.de

**PARKETT FRITSCH**  
Galileiweg 13  
01454 Radeberg  
Tel.: 03528 / 45 29 19  
Fax: 03528 / 45 29 20  
Handy: 0170 / 866 13 39

Parkettverlegung, schleifen und versiegeln

**ANDREAS SCHNEIDER**  
Dachdeckermeister  
Dach • Dachklempner • Gerüst • Schornstein • Solar Einblasdämmung • VELUX®-geschulter Betrieb

01454 Wachau, Teichstr. 43  
Tel. 03528/ 44 59 17  
01920 Steina, Hauptstr. 75a  
Tel. 035955/ 851-0  
mail: AS.Wachau@t-online.de

**GAS - WASSER - HEIZUNG KOMFORTBÄDER GÖPFERT**  
Solar Komplettbäder Wärmepumpentechnik  
Am Feldhaus 1 - 01454 Liegau-Augustusbad  
Tel. 03528/48 76 55 Fax 03528/48 73 416  
www.geilebaeder.de Mobil: 0173/94 35 935

01454 Radeberg, Oststraße 1e  
Tel. 03528/ 44 14 04 **Zumpe**  
Entsorgungs- & Verwertungs- GmbH

- Entsorgung von Bauschutt, Sperrmüll, Industrieabfällen und Grünschnitt
- Lieferung von Sand, Kies und Splitt
- Ankauf von Buntmetall Schrott und Papier usw.

**PC-Service und Werkstatt**  
Professionelle Datensicherung mit Soft- und Hardwarelösungen  
Telefon: 03528 - 452 807  
**Klaus Lehmann Bahnhofstr. 1 Radeberg**

**Radeberger Dachdecker Teich & Voigt GmbH**  
Am Gewerbegebiet 13  
01477 Arnsdorf  
Tel. 035200/20 666  
info@radebergdachdecker.de

**SCHMIDT GRUPPE**  
Alle Hauptstraße 23 - 01454 Großberkmannsdorf

Schmidt Erdbau GmbH  
Tel. 03528 / 48 12 0  
www.schmidt-erdbau.de

SCHMIDT - ZIEGEL - HAUS  
Tel. 0351 / 40 43 816  
www.schmidt-ziegelhaus.de

RBM  
Tel. 03528 / 41 72 47

**Schreibwaren - Textildruck & Werbung**  
**Alles für die Schule**  
KOPIEREN, DRUCKEN, LAMINIEREN ...  
Unser Tipp für's ganze Jahr:  
Buchumschläge maßgeschneidert ohne Schadstoffe, wieder abnehmbar, ohne Rückstände (auch vor Ort in Schulen)  
Hauptstraße 16 • 01454 Radeberg  
e-mail: extraprint@online.de Telefon: 0 35 28 / 22 99 514

**Neumann's Hundetagesstätte**  
Forststraße (Sportplatz, Fun-Fun)  
01328 Dresden-Weißig  
Telefon 0173 - 4 33 54 16  
www.neumanns-hundetagesstaette.de  
Mo - Fr 8.00 - 18.00 Uhr  
Sa 14.00 - 15.00 Uhr Welpenspielstunde

## Rund ums Haus, Wohnung und Garten ...

### Jetzt Winterschäden beseitigen mit dem Fachmann vor Ort.

**Energieberatung Bergmann**  
DER ENERGIEPASS FÜR IHR GEBÄUDE

**Karsten Bergmann**  
Geprüfter Gebäudeenergieberater  
DENA-Zulassungs-Nr.: 011096

Zum Hahn 2 Telefon 03528/41 19 46  
01454 Radeberg Telefax 03221/2 36 65 57  
OT Ullersdorf karsten.bergmann@arcor.de

**Dienstleistungsservice im & um's Haus für Privat und Gewerbe**  
**Denis Großmann**

• Renovierung u. Kleinreparaturen in handwerkll. Innenbereich  
• Außenarbeiten • Wege • Terrassen • Carports und Einfahrten  
R.-Wagner-Str. 16 • 01454 Radeberg • Tel. 0162 / 980 74 54

**Trapezbleche 1. Wahl und Sonderposten, aus eigener Produktion**  
TOP Preise direkt vom Produzenten, -cm genauer Zuschnitt - in 01936 Laußnitz, Dresdner Str. 30 bundesweite Lieferung  
Tel.: 0351/889613-0 www.dachbleche24.de (Ihr Produzent)

seit **20 Jahren** der **Immobilien spezialist** in Radeberg und Umgebung  
Wir vermitteln Ihre Immobilien zu Bestpreisen und nehmen uns Zeit für all Ihre Fragen.  
**Immobilien-Service Radeberg**  
Vermittlung • Planung • Verwaltung • Gutachten • Baubetreuung  
Hauptstraße 33-37 • 01454 Radeberg  
Tel. 03528 / 48 36 - 0 • Fax 03528 / 48 36 - 36  
www.is-radeberg.de

**GC Hausmeisterdienst**  
Andreas Büttner • 01477 Arnsdorf

flexibel • pünktlich • zuverlässig

- Hausmeisterdienste
- Gebäudereinigung
- ganzz. Objektbetreuung
- Baudienstleistungen • u.v.m.

**Tel. 0162 - 814 65 87**

**Der eigene Pool**  
Der Wellness-Traum wird mit kompetenter Beratung Wirklichkeit

Im Frühjahr werden Pools gebaut und bereits vorhandene wieder in Betrieb genommen. Doch was gilt es zu beachten, damit die Wellnessanlage zu einer Oase der Entspannung und nicht zu einem unterhaltungsintensiven Ärgernis wird? Voraussetzungen für unbeschwertes Badevergnügen sind in jedem Fall fachgerechte Planung und Betrieb.

**Das Becken:** Mögliche Beckenarten sind Fertigbecken und massive Becken. Fertigbecken, z. B. aus GFK oder Edelstahl, werden üblicherweise vorgefertigt geliefert. Für die Aufstellung ist meist nur eine plane Bodenplatte erforderlich. Die Realisierung nimmt wenig Zeit in Anspruch.

Massiven Becken, gemauert oder aus Beton, mit Fliesen oder Folie ausgekleidet, wird insbesondere bei Hallenbädern der Vorzug gegeben.

**Schwimmbadabdeckungen:** Moderne Abdeckungen sollen Wärmeverluste verringern, vor Unfällen schützen und Schmutzeintrag verringern. Es stehen unterschiedliche Bauarten von einfachen Abdeckplanen bis zu Rolladenabdeckungen mit motorischen Aufrollvorrichtungen zur Verfügung. Die Auswahl wird von Einsatzzweck und Funktionsweise bestimmt.

**Beckenhydraulik:** Es wird zwischen Becken mit Skimmer und Becken mit Überlaufrinne unterschieden. Obwohl das Überlaufsystem Vorteile hat (optimale Reinigung der Wasseroberfläche, hochgezogener Wasserspiegel), werden im privaten Bereich zumeist Skimmerbecken gebaut, da Kosten und Platzbedarf deutlich geringer sind. Die Ein-

**Verbraucherzentrale Sachsen:**  
*Energieberatung am Montag den 13. Mai 2019 in der Beratungsstelle Kamenz*

Allen Mietern und Hauseigentümern bietet die Verbraucherzentrale Sachsen am Montag den 13. Mai 2019 von 15.00 – 18.00 Uhr eine anbieterneutrale Energieberatung an. Die Beratungen finden nach telefonischer Voranmeldung in der Beratungsstelle Kamenz, Pfortenstraße 6 (Erdgeschoss links) statt. Beratungsschwerpunkte sind Strom- und Heizkosten, baulicher Wärmeschutz, Probleme mit Schimmel, Fragen zur Haustechnik, Einsatz erneuerbarer Energien, Fördermittel für energetische Sanierungen, Tipps für Neu-/Altbauten und vieles andere mehr...

Ein Termin kann unter der kostenfreien Rufnummer 0800 – 809 802 400 vereinbart werden. Das Servicetelefon ist Mo - Do von 8.00 – 18.00 Uhr und Fr von 8.00 – 16.00 Uhr erreichbar.

Die Energieberatung der Verbraucherzentrale berät KOSTENLOS in allen Beratungsstellen. Auch den „Basis-Check“ führen die Berater nun ohne Zuzahlung beim Verbraucher durch. Die Preise für die „Energie- Checks“, bei denen ebenfalls ein Berater nach Hause kommt, wurden vereinheitlicht und kosten nur noch 30 Euro. Für einkommensschwache Haushalte sind alle „Energie-Checks“ kostenfrei. Die Energieberatung der Verbraucherzentrale ist das größte, interessenneutrale Beratungsangebot zum Thema Energie in Deutschland – und seit 1978 verlässlicher Begleiter auf dem Weg in eine energiebewusste Zukunft. Bundesweit stehen 550 Energieberater jährlich rund 120.000 Verbrauchern zur Seite. Unsere Berater sind Architekten, Ingenieure, Physiker und andere Experten und beraten zu Themen wie Strom sparen, Wärmedämmung, Heiztechnik und erneuerbare Energien.

Die Beratung findet in einer unserer 750 Beratungsstellen in ganz Deutschland oder direkt beim Verbraucher zu Hause statt.

Termin und Ort: 13. Mai 2019, 15.00 – 18.00 Uhr, Kamenz, Pfortenstraße 6 und jeden 2. Montag im Monat von 15.00 – 18.00 Uhr, Kamenz, Pfortenstraße 6  
Anmeldung: Beratung erfolgt nur nach Voranmeldung unter: 0800 – 809 802 400 (kostenfrei)  
www.verbraucherzentrale-energieberatung.de

PM Verbraucherzentrale

**Raumausstatter HENNIG**  
Inh. Diana Demmer

**Fußbodenbau**  
Teppichboden  
Parkett – Laminat  
PVC – Linoleum

**Gardinen**  
Beratung  
Anlieferung  
Aufmaß – Montage

**Unser Service**  
Gardinen abnehmen, waschen & dekorieren

01454 Radeberg  
Dr.-R.-Friedrichs-Straße 22  
Tel. 03528/ 44 34 00  
Wir freuen uns auf Ihren Besuch  
Mo.-Fr. 9.00 - 12.30 Uhr und 13.15 - 18.00 Uhr  
Sa. 9.00 - 11.00 Uhr

**PRETTY** Türenrenovierung Haus- & Innentüren

**vorher** ✓ Sauber - kein Rausreißen  
✓ Vielfältig - in Dekoren und Gestaltung  
✓ Preiswert - alle Leistungen zum Festpreis  
✓ Kostenlose Beratung - vor Ort vom PRETTY-Fachberater

**nachher** Kiefernweg 2a, 01917 Kamenz - OT Schönbach  
Tel.: 03 57 97 / 73 66 1, Ausstellung geöffnet: Mo-Fr 8-16 Uhr

**SCHAUTAG - jeweils Sa. + So. 13.04.+14.04.2019 von 10-16 Uhr**

PRETTY und PLAMECO-Fachbetrieb Björn Köpping

**MÜLLER** Dach und Fassade  
Dachdecker - Dachklempner - Fassadenverkleidung  
Blumenweg 2, 01477 Arnsdorf, OT Wallroda  
Inh. Mike Müller, Tel./Fax 035200/2 40 28  
Funk 0172/1 75 28 96  
www.mueller-dachundfassade.de  
mike.mueller-dachundfassade@web.de

**die dachprofis** seit 1998  
Rothkegel & Zaulich GbR  
Dachdeckerei & Zimmerei  
Seifersdorfer Str. 29b - 01465 Schönborn - Tel. 03528 / 45 21 23  
www.die-dachprofis.eu - diedachprofis@gmx.de

**PLAMECO** DECKEN  
Eine neue (T)Raumdecke in nur 1 Tag!  
Zimmerdecken • Beleuchtung • Zierleisten  
Einladung zur **DECKENSCHAU**  
Schautag am 13.04. + 14.04.2019 von 10-16 Uhr

- schnelle, saubere Montage an einem Tag!
- kein Umräumen der Möbel erforderlich!
- feuchtigkeitsbeständig!
- pflegeleichtes Material!
- Beleuchtung nach Wunsch!
- akustisch korrigierend!

Wir informieren Sie gern über die Möglichkeiten dieses einzigartigen und über 30 Jahre bewährten Deckensystems!  
Außerhalb der ges. Öffnungszeiten keine Beratung, kein Verkauf.

PRETTY und PLAMECO-Fachbetrieb Björn Köpping  
Tel.: 035797 - 73 661, Kiefernweg 2a, 01917 Kamenz - OT Schönbach

**Schreier** Wellness mit Leidenschaft  
Mit langjähriger Erfahrung, starken Partnern und Spitzenprodukten unterstützen wir Sie bei der Realisierung Ihres Wellness-Traumes.

SCHWIMMBAD  
WHIRLPOOL  
WASSERTECHNIK  
WASSERPFLEGE-PRODUKTE

Schreier Wassertechnik Service GmbH | Ullersdorfer Hauptstr. 30 | 01454 Radeberg  
www.schreier-wassertechnik.de Tel.: 03528 - 4555720

strömung des gefilterten und mit Desinfektionsmittel versetzten Wassers kann seitlich oder am Beckenboden erfolgen. Wichtig ist in jedem Fall, dass sogenannte tote Zonen, d. h. Bereiche ohne Wasserbewegung, vermieden werden.

**Wassertechnik:** Kein Pool funktioniert ohne geeignete Wassertechnik. Hierzu gehören u. a. Einrichtungen zur Umwälzung und Filtration, Wassererwärmung sowie Beckenreinigung. Je nach Anspruch kann Technik mit unterschiedlichem Automatisierungsgrad ausgewählt werden.

Weitere Ausstattungsmöglichkeiten sind Gegenstromschwimm-lagen, Massagedüsen, Schwall- und Nackenduschen, Luftsprudler sowie Unterwasserscheinwerfer als belebende Elemente.

Bei der Aufstellung der Wassertechnik sind wichtige Gesichtspunkte zu beachten, wie z. B. Standort, Entfernung zum Becken und geeignete Verrohrung.

**Wasserpflege:** Ganz ohne „Chemie“ geht es nicht, aber es gilt: so wenig wie möglich – so viel wie nötig! Chemikalien werden ständig benötigt, um die unkontrollierte Vermehrung von Mikroorganismen zu vermeiden und den pH-Wert in einem optimalen Rahmen zu halten. Darüber hinaus werden z. B. Produkte zur Algenbekämpfung, Reinigung und Überwinterung angeboten.

Wichtig ist es, bestimmte Parameter im Beckenwasser regelmäßig zu überprüfen. Dafür können unterschiedlich komfortable Prüfeinrichtungen verwendet werden.

**Whirlpools:** In einem Whirlpool werden die positiven Wirkungen von Wasser, Wärme und Massage auf Körper und Gesundheit in optimaler Weise kombiniert. Im Trend sind portable Spas für drinnen und draußen mit Massagesystem, integrierter Technik für Filtration, Desinfektion und Wassererwärmung, schicker Verkleidung und Abde-

ckung. Wenn nicht genügend Platz für ein Schwimmbad zur Verfügung steht, ist ein Whirlpool vielleicht die richtige Alternative.

**Problemlösungen im Schwimmbad:** Das Vergnügen ist eingeschränkt, wenn z. B. folgende Probleme auftreten: trübes, milchiges Wasser, Ablagerungen, Verfärbungen an Beckenwänden, Schaumbildung, Korrosionen, Haut- und Augenreizungen, typischer Hallenbadgeruch. Veränderungen bei der Zugabe von Pflegeprodukten sind häufig nicht allein als Problemlösung geeignet. Andere Faktoren und Rahmenbedingungen (z. B. Funktion Wassertechnik, Frischwasserzugabe, Qualität von Frisch- und Beckenwasser) sollten überprüft werden.

**Unser Tipp:** Bei Neubau oder Sanierung eines Pools sollte bereits in der Planungsphase ein erfahrener Fachmann einbezogen werden. Dieser kann helfen, persönliche Vorstellungen, verfügbares Budget und örtliche Gegebenheiten in Einklang zu bringen, Planungsfehler zu vermeiden und langfristig Kosten zu sparen. Die Expertenmeinung sollte auch in Problemfällen bei bestehenden Anlagen eingeholt werden.

- Anzeige -

# Sport im Rödertal

## Der Radeberger SV informiert:

### Spielergebnisse

Ü50	Radebeuler BC Ü50 : RSV Ü50	0 : 0
E1-Junioren	RSV : Radebeuler BC 3	1 : 0
F2-Junioren	SG Dresden Striesen 3 : RSV 2	0 : 1
F1-Junioren	Dresdner SSV : RSV	1 : 0
D-Junioren	RSV : FV B/W Zschachwitz	1 : 1
B-Juniorinnen	RSV 02/06 : FSV 1924 Bad Schandau 02/06	2 : 1
E2-Junioren	Dresdner SSV : RSV 2	1 : 0
2. Männer	RSV 2 : Dresdner SSV	5 : 2
Alte Herren	VfB 90 Dresden : RSV	4 : 0
F3-Junioren	SC Borea Dresden 4 : RSV 3	1 : 0
1. Männer	RSV : SV Loschwitz	6 : 0
C-Juniorinnen	RSV C-Juniorinnen : TSV Cossebaude 03/07 8	2 : 1
C-Junioren	RSV : SpG Hellerau / Rähnitz	3 : 2
1. Frauen	SpG Lichtenbg./Hartmannsdorf/Dittm.: RSV	3 : 1

### Spielvorschau

Sa, 13.04.2019, 09.00 Uhr	F3-Junioren	RSV 3 : SV Helios 24 Dresden 2
Sa, 13.04.2019, 09.00 Uhr	E2-Junioren	RSV 2 : FV B/W Zschachwitz 3
Sa, 13.04.2019, 09.00 Uhr	D-Junioren	SG Weißig : RSV
Sa, 13.04.2019, 10.30 Uhr	B-Juniorinnen	RSV : SG Bühlau 09
Sa, 13.04.2019, 12.30 Uhr	B-Juniorinnen	Radebeuler BC 02/06 : RSV 02/06
Sa, 13.04.2019, 12.30 Uhr	Alte Herren	RSV : Post SV Dresden
So, 14.04.2019, 08.45 Uhr	2. Männer	Post SV Dresden 2 : RSV 2
So, 14.04.2019, 09.00 Uhr	F2-Junioren	RSV 2 : SpG Weißig 3 / Ullersdorf
So, 14.04.2019, 10.00 Uhr	E1-Junioren	SV Loschwitz 2 : RSV
So, 14.04.2019, 10.30 Uhr	B-Juniorinnen	SV Eiche Reichenbrand 2 03/07 : RSV C-Juniorinnen
So, 14.04.2019, 11.00 Uhr	C-Juniorinnen	FV B/W Zschachwitz : RSV
So, 14.04.2019, 11.00 Uhr	1. Männer	Post SV Dresden : RSV
So, 14.04.2019, 12.45 Uhr	1. Frauen	RSV: Heidenauer SV

Kathrin Voigt

Radeberger SV, Abteilung Fußball

# Tipps & Termine

## Frühlingskonzert

Der Nicodéchor Langebrück, unter der Leitung des Chorleiters Vitali Aleshkevich, lädt am Samstag, d.13.04.2019, um 16.00 Uhr zu einem Frühlingskonzert in das Bürgerhaus Langebrück ein. Gemeinsam mit dem Gastchor „Heidenauer Singkreis e.V.“ werden fröhliche und besinnliche Lieder zum Zuhören und Mitsingen dargeboten. Der Eintritt ist frei.

## IHK-Sprechtag in Radeberg

Die Industrie- und Handelskammer Dresden, Geschäftsstelle Kamenz, führt im Rahmen ihres Dienstleistungsangebotes jeden dritten Dienstag im Monat Sprechtag in Radeberg durch. Der nächste Beratungstag findet am Dienstag, dem 16. April 2019 von 09.00 bis 12.00 Uhr im Fraktionszimmer der Stadtverwaltung Radeberg, Hauptstraße 2 statt. Unternehmer können sich zu Fragen der Existenzgründung oder zu unternehmensbezogenen Themen beraten lassen. Existenzgründer werden zu allen Fragen, die bei Gründung und Betrieb eines Gewerbes auftreten, beraten. Bei Beratung über Zuschüsse gibt die IHK bei Vorlage der erforderlichen Unterlagen die fachliche Stellungnahme ab. Um Anmeldung für ein Beratungsgespräch wird unter Tel. (03578) 3741-12 (Geschäftsstelle Kamenz) oder per E-Mail service.kamenz@dresden.ihk.de gebeten.

## Holzannahme für das Hexenfeuer in Lomnitz

Liebe Bürger und Bürgerinnen von Lomnitz, am 30.4.2019 ab 18.00 Uhr findet wieder das diesjährige Hexenfeuer auf dem Tennisplatz in Lomnitz statt. Die Holzannahmen finden am 13.04.2019 und am 20.04.2019 jeweils von 9.00 - 11.00 Uhr auf dem Tennisplatz statt. Wir weisen darauf hin, dass keine Wurzelstöcke sowie Bauholz angenommen werden. Wir bitten dies zu berücksichtigen.

Philipp Jentsch - stellv. Vorsitzender LSV

## DAV – Sektion SBB – Weitwandergruppe

Karfreitag, 19. April 2019 -

Durch die Felsenstadt von Sloup v Cechach

Treff: Martin Behrend; 20 km geführt  
Hinweis: 05.45 Uhr Dresden Hbf;  
Strecke ist anspruchsvoll  
Rückkehr: (1.100 m Steigung), Einkehr vorgesehen;  
ca. 22.00 Uhr Dresden Hbf

Sonnabend, 27. April 2019 - Schöner Frühlingsrunden

Südrunde; Volker und Martin Behrend,  
20 km oder 37 km geführt  
Treff: 07.30 Uhr Schöna, S1-Haltepunkt;  
Rückfahrt: RE 50 / RE 20 / U28 / S1

## Frühlingskonzert im Seifersdorfer Tal

Am Sonnabend, 27. April 2019 findet das Frühlingskonzert auf der Festwiese des Seifersdorfer Tales bei Radeberg statt (bei Regen in der Kirche Seifersdorf). Davor: 13.00 Uhr Führung durch den Landschaftsgarten, Treff an der Marienmühle. Gespielt wird: DuoDezima - Kammer-Weltmusik

für Gitarre und Violoncello; Stefan Jaenicke – Gitarre, Diethard Krause - Violoncello. Erstmals im Seifersdorfer Tal, erklingt eine Originalkomposition für diese spezielle Instrumental-Besetzung von Friedrich Dotzauer, einem Cellovirtuosen und Komponisten, der sehr lange Solocellist im Dresdner Hoforchester war (1811-1860) und schließlich auch in Dresden starb. Zudem kommen eine Viola da Gambe und eine Barockgitarre zum Einsatz, um auch Barockmusik (u.a. eine Bach-Fuge sowie Thema und erste Variation der Goldbergvariation) zu Gehör zu bringen. Eintritt wird verlangt. Einen Parkplatz finden Sie am Schönborner Weg.

Klaudia Kröning, Seifersdorfer Thal e.V.

## Mehrgenerationenzentrum Radeberg e.V.

Dienstag, 16.04. 09.00 Uhr Baby-Kleinkindertreff mit Frühstück  
19.00 Uhr Nähzirkel  
(beim Radeberger Tisch auf der Dr.-R.-Friedrichs-Str. 24)  
Mittwoch, 17.04. 09.30 Uhr Themenrunde mit Frühstück  
Donnerstag, 18.04. 17.00 Uhr Rommé  
mehrgenerationen-radeberg.jimdo.com

## FREIZEIT DRESDEN

Sonntag, 14.04.19 – Blütenwanderung

Start ist 10.00 Uhr am Parkplatz in Kreischa (Endhaltstelle Bus Linie 86). Wanderung querfeldein je nach Begehrbarkeit der Felder oder auf Wanderwegen ca. 15 km. Selbstverpflegung aus dem Rucksack mit Aussicht in alle vier Himmelsrichtungen - bei guter Sicht bis Freiberg. Die Tour zeigt eine einzigartige Kulturlandschaft, wie sie in Deutschland nur noch selten zu sehen ist: Streuobstwiesen, Steinrücken, Feldraine, Quellen und Wiesentümpel.

Ostersonntag, 21. April 2019, 05.00 Uhr

Treff am Artesischen Brunnen, gegenüber dem Albertplatz

Eine völlig unbekannte Ansicht Dresdens erwartet dich - spüre es, ohne zu sprechen. Osterwasser holen in der Dresdner Heide und leise, wortlose Wanderung zur Quelle. Galafrühstück an der Elbe (überdacht). Jeder bringt etwas fürs Galafrühstück mit, was er/sie für sinnvoll hält. Bitte ein irdenes Gefäß für das Osterwasser mitbringen und bis zum Trinken des Wassers gaaaanz still sein.

Ostermontag, 22. April 2019 -

sehr leichte Radtour zur wieder eröffneten Hofewiese

Dieses schöne Ausflugsziel wird gerade zum Osterfest wunderschön geschmückt sein und so starten wir 14.00 Uhr in aller Gemütlichkeit ab dem Ullersdorfer Platz und wer möchte, kann von der Hofewiese aus direkt zurück in die Stadt fahren. Tipp: Um sich die Anfahrt zum Ullersdorfer Platz zu erleichtern macht es Sinn, die Bahn oder den Bus zu nehmen.

www.freizeitdresden.de

## Informationsveranstaltung für Verkehrsteilnehmer

Der Kreisverkehrswacht Bautzen e.V. lädt am 23.04.2019, um 18.30 Uhr zur Informationsveranstaltung in das Sportheim Radeberg ein.

Thema: Informationen zur StVO, Diskussionen Ihre Kreisverkehrswacht

## Schloss Klippenstein

Samstag, 13. April 2019, 17.00 Uhr

Cambio de Mirada – Blickwechsel

Das Duo Paseo mit der Gitarristin Sina Neumärker und der Flötistin Grit Leiteritz – nimmt Sie mit auf eine musikalische Reise durch Länder und Kontinente. Die weltmusikbegeisterten Musikerinnen sind mehr als ein Jahrzehnt befreundet. Seit Jahren treten sie als Duo auf. Mit Ihnen erleben Sie pulsierende Rhythmik und Leidenschaft Lateinamerikas, Klangmalereien des Impressionismus und mitreißende moderne Kompositionen. Eintritt.

Sina Neumärker studierte von 1993 bis 1997 Akustikgitarre am Institut für Musik der Otto-von-Guericke-Universität Magdeburg. Sie wirkte in verschiedenen Opernprojekten, Orchestern und Besetzungen mit. 2003 schloss sie ihr Meisterklassenexamen im Studiengang „Gitarre Weltmusik“ an der Hochschule für Musik „Carl Maria von Weber“ mit Auszeichnung ab und ist seit dieser Zeit Dozentin für Gitarre an der Musikhochschule in Dresden. Grit Leiteritz studierte an der Hochschule „Franz Liszt“ in Weimar Quer- und Blockflöte. Sie beschäftigte sich vor allem mit alter und neuer Musik in verschiedenen Ensembles und war an der Aufnahme einer Filmmusik sowie den Uraufführungen verschiedener Werke des Weimarer Komponisten Johannes K. Hildebrandt beteiligt.

## KINOBAR

12. und 13. April 2019, 20.30 Uhr

„Monsieur Pierre geht online“

Komödie, Belgien/Deutschland/Frankreich 2017,

101 Min., ab 0 Jahre

Liebeskomödie über den Rentner Pierre, der sich im Internet in die schöne Flora63 verliebt - dummerweise hat er bei seinem Profil ein bisschen getrickelt. Das Internet steckt voller Tücken – das muss auch der Monsieur Pierre (Pierre Richard) erfahren, als er sich auf Datingplattformen als jemand anderes ausgibt. Seit zwei Jahren lebt der Rentner zurückgezogen und allein. Seine Tochter (Stéphane Bissot) engagiert deshalb den Informatiker Alex (Yaniss Lespert), der den liebesswerten Monsieur an das Internet heranführen soll. Es dauert nicht lange, bis der Rentner auch die einschlägigen Datingseiten kennenlernt. Doch es ist nicht alles Gold, was glänzt – und das Internet ist der perfekte Ort, um sich zu verstellen. Schließlich lügt doch jeder ein bisschen, wenn es ums Alter oder die Größe geht. Und der findige Monsieur Pierre hat kurzerhand

ein Foto von Alex benutzt, um junge Frauen kennenzulernen. Dummerweise möchte das Profil Flora63, die entzückende Fanny (Fanny Valette), Monsieur Pierre tatsächlich kennenlernen. Anstatt die Wahrheit zuzugeben, überredet der Rentner nun Alex, zu dem Date mit Flora63 zu gehen.  
www.kino-radeberg.de

## Lock-o-motive

ein Projekt des Stellwerk e.V.

Heidestr. 70, Gebäude 303, 01454 Radeberg

Wir sind ein offener Treff für Kinder und Jugendliche

und freuen uns, wenn ihr vorbeischaud!

Unser Thema im April 2019 – Es wird bunt

17.04. 15.00 – 17.00 Uhr Mädchen- und Kreativtreff – Lustige Osterhaseneier  
18.04. 14.30 – 17.30 Uhr Holzwerkstatt – Heute sägen wir aus  
18.04. 16.00 – 18.00 Uhr Musikwerkstatt – Instrumentenkunde  
19.04. 16.00 – 18.00 Uhr Modelleisenbahn – Wir bauen digital

# Aus den Kirchengemeinden

## Stadtkirche Radeberg

Karfreitag, 19. April 2019, 15.00 Uhr

Texte und Musik zur Sterbestunde Jesu; An der Orgel: Kantor Rainer Fritsch; Lesungen: Pfarrer Johannes Schreiner; Eintritt frei

# In ehrendem Gedenken

In großer Liebe und Dankbarkeit habe ich Abschied genommen von meinem lieben Ehemann



## Paul Dieter Reißbach

geb. 19.04.1929 gest. 27.03.2019

## In tiefer Trauer

Seine liebe Gerti und Verwandte

Danke hiermit an Frau DM Hoffmann mit ihrem Team, dem Pflegedienst AIR sowie dem Bestattungshaus Winkler für ihre gute Betreuung.

Die Beisetzung fand in aller Stille statt.

Arnsdorf, im April 2019



Wir nehmen Abschied von unserer lieben Mutter

## Sylvia Heinrich

geb. Richter

\* 30.04.1961 † 28.03.2019

In stiller Trauer Ihre Söhne Stefan und Michael im Namen aller Angehörigen

Radeberg, im April 2019

Die Urnenbeisetzung findet im engsten Kreis der Familie statt.

## Danksagung

Ich wollt so gern noch bleiben, und lass euch doch allein. Lasst mich in stillen Stunden, noch oftmals bei euch sein.



In stiller Trauer haben wir Abschied genommen von meinem lieben Mann, unserem lieben Vater, Schwiegervater und Opa, Herrn

## Wolfgang Lux

\* 16.11.1941 † 13.03.2019

Auf diesem Wege möchten wir uns für die liebevolle Anteilnahme durch stillen Händedruck, herzlich geschriebene Worte, Blumen und Geldspenden sowie ehrendes Geleit bei allen Verwandten, Freunden, Nachbarn und Bekannten bedanken. Unser Dank gilt auch Frau Dr. Siegmund & Team, Frau Pfarrerin Hiecke, Herrn und Frau Mütze und dem Bestattungsinstitut Uwe Schuster.

In liebigem Gedenken Seine Ehefrau Brigitte Seine Kinder Heiko und Antje mit Familien und Michael

Leppersdorf, im April 2019

# Für unsere Senioren

## Veranstaltungsangebote Radeberg

Begegnungsstätte „Am Markt“

15.04. 14.00 Uhr Gedächtnistraining: Abwechslungsreiche Übungen zum Training der Hirnleistung in stressfreier, lockerer Atmosphäre  
16.04. 13.30 Uhr Spielenachmittag Treff zum Brett- und Kartenspielen  
18.04. 14.30 Uhr Österlicher Kaffeenachmittag

Begegnungsstätte „Am Heiderand“

15.04. 09.30 Uhr Kreativzirkel  
14.00 Uhr Treffen zu Handarbeiten, miteinander reden und gemütlich eine Tasse Kaffee trinken  
16.04. 09.30 Uhr Gedächtnistraining  
14.00 Uhr Spielenachmittag Kegeln  
17.04. 10.00 Uhr Seniorengymnastik  
18.04. 09.30 Uhr gemeinsames Mittagessen zum Gründonnerstag Bitte mit Anmeldung bis zum 15.04.19 – Unkosten  
19.04. Karfreitag

Seniorenclub - Pulsnitzer Straße 67

15.04. 12.00 Uhr Treff der Skat- und Romméspieler  
15.04. 14.00 Uhr Osterkaffee in geselliger Runde  
16.04. 09.00 Uhr Spielevormittag

Ohne Dich!  
Zwei Worte,  
die so leicht zu sagen  
und doch so schwer  
sind zu ertragen.



Herzlich danken wir allen, die meinem lieben Mann, unserem guten Vater und Schwiegervater

## Helmut Kaffka

Im Leben schätzten, gemeinsam mit uns Abschied nahmen und ihre Anteilnahme durch stillen Händedruck, liebevoll geschriebene Worte, herzlich angebotene Hilfeleistungen, Blumen, Geldzuwendungen sowie ehrendes Geleit zum Ausdruck brachten.

In Liebe und Dankbarkeit Seine liebe Ehefrau Ingeborg seine liebe Tochter Ines mit Norbert

Radeberg, im April 2019

**Kai Hänchen**  
Radeberger Straße 9  
01454 Wachau OT Feldschlösschen  
info@taxi-haenchen.de

**TAXI & MIETWAGEN**

- Kleinbus bis 8 Personen • Schülerbeförderung • Flughafenstransfer
- Seniorenfahrtdienst (Einkauf, Bank, Apotheke u. a.)
- Krankentransporte aller Kassen (Bestrahlung, Reha, Dialyse, Kur u.a.)

**03528 / 44 73 62 • 0170 / 46 49 798**

**Bestattungsinstitut Uwe Schuster**  
Inh.: M. Klöber

**Tag & Nacht: (035952) 31 76 6**

**Meisterbetrieb**  
Rathausstraße 4 / 01900 Großröhrsdorf  
www.bestattungsinstitut-schuster.de

**Filiale 01896 Pulsnitz** **Filiale 01477 Arnsdorf**  
**Robert-Koch-Str. 6a** **Hauptstr. 11**  
**Tel. 035955 / 72 59 8** **Tel. 035200 / 24 67 4**

**BESTATTUNGEN**  
**Marko Paschke**  
01454 Radeberg • Hauptstraße 44  
Tel. 03528 / 419 39 38  
Bereitschaft 0172 / 2 70 76 20

**WINKLER**  
**Bestattungshaus**  
GmbH

**Tag und Nacht ☎ 03528/44 20 21**  
Pulsnitzer Straße 65a • 01454 Radeberg  
Fax 03528/41 71 15 • www.bestattungshauswinkler.de

**Bestattermeister im Familienunternehmen**  
**Bestattungsregelung zu Lebzeiten**  
**Sämtliche Beratungsgespräche werden auf Wunsch in Ihrem Haus geführt**

**AB MONTAG  
15. APRIL  
2019**

**RÄUMUNGSVERKAUF**  
WEGEN UMZUG

**20%  
RABATT**

**30%  
RABATT**

**50%  
RABATT**

**Uhren- & Schmuck Wodner  
im EKZ Radeberg**

**WBG RADEBERG**

Wohnungsbaugenossenschaft  
Radeberg und Umgebung eG  
Heidestraße 2/4, 01454 Radeberg  
Tel. 03528 408130  
www.wbg-radeberg.de

**Ostermarkt  
16.4.2019  
10:00 - 17:00 Uhr  
Heidestraße 2/4  
in Radeberg**

Wir sind Radeberger.

Glas • Porzellan • Geschenkartikel

**Bettina Müller**

An der Ziegelei 2 | 01454 Radeberg  
www.muellerglasporzellan.de

**Räumungsverkauf**  
20% 30% 40% 50% 60% 70%

Öffnungszeiten:  
Mo.-Fr. 9.00 - 19.00 Uhr | Sa. 9.00 - 16.00 Uhr  
Wir sind weiter für Sie da! Im Hochland-Center  
Dresden-Weißig neben OBI!

Gültige Geschenkgutscheine können auch  
weiterhin in unserem Geschäft  
Hochland-Center Dresden Weißig  
eingelöst werden.

Wir helfen hier und jetzt.

**ASB**  
Arbeiter-Samariter-Bund

**Die Welt retten ist wichtig.  
Wir retten aber erst mal  
Ihren Tag.**

Im Falle einer Pflegebedürftigkeit helfen wir Ihnen, in Ihrer vertrauten Umgebung zu bleiben – schnell und ohne Umwege.

- Körperpflege
- Medizinische Leistungen
- Reinigung
- Betreuung
- Verhinderungspflege
- Hausnotruf
- Beratungseinsätze
- Schulungen von Angehörigen
- Vermittlung von Essen auf Rädern
- Beratung rund um das Thema Pflege

**Sprechen Sie uns an!  
03528 44 28 27**

ASB Dresden & Kamenz gGmbH  
Sozialstation Radeberg  
Pulsritzer Str. 60  
01454 Radeberg

Telefon: 03528 44 28 27  
Fax: 03528 44 40 92  
Mail: soz-rdbg@asb-dresden-kamenz.de  
Internet: www.asb-dresden-kamenz.de

**LIFTTECHNIK ELBIN**

**Treppenlifte** Ihr regionaler Fachbetrieb mit Treppenliftausstellung

Kostenlose Beratung bei Ihnen zu Hause, Einbau + Service

**Telefon: 03528 - 415 3105**

Ullersdorfer Hauptstraße 10, 01454 Ullersdorf (bei Radeberg)

Bezuschussung bis 4.000,-€ durch Pflegekasse möglich

# Ostern kann kommen ...

**Rezept des Monats**  
**Hasenplätzchen mit Schokoladenglasur**

**Zutaten**  
Für ca. 45 Stück: 12 Riegel kinder Schokolade (= 150 g), 125 g kalte Butter, 300 g Mehl, 1 TL Backpulver, 1 Ei, 1 Prise Salz, 120 g Zucker, Mark einer Vanilleschote

**Zubereitung**  
Die Butter in Stückchen schneiden und mit den restlichen Zutaten rasch zu einem glatten Teig verkneten, in Folie wickeln und ca. 30 Minuten kaltstellen. Den Teig zwischen Folie ausrollen, etwa 45 Hasen ausstechen und auf zwei mit Backpapier ausgelegte Backbleche legen. Die Kekse im vorgeheizten Backofen bei 160° C Umluft ca. 15-20 Minuten backen und auf einem Kuchengitter auskühlen lassen. Anschließend fünf Riegel kinder Schokolade grob hacken, im Wasserbad schmelzen, in einen Spritzbeutel mit sehr feiner Lochtülle geben und jeweils eine Umrandung auf die Plätzchen malen und auskühlen lassen. Restliche Riegel in ein flaches Schälchen legen, in der Mikrowelle bei 600 Watt ca. 50-60 Sekunden schmelzen lassen (ohne diese zu verrühren), teelöffelweise auf den Keksen verteilen und mit Holzspießen marmorieren. Tipp: Als Ersatz für einen Spritzbeutel mit feiner Lochtülle können Sie auch einen Gefrierbeutel verwenden und eine sehr feine Spitze abschneiden. Weitere Rezepttipps: www.ferrero.de (djd-mk)



der Schokolade grob hacken, im Wasserbad schmelzen, in einen Spritzbeutel mit sehr feiner Lochtülle geben und jeweils eine Umrandung auf die Plätzchen malen und auskühlen lassen. Restliche Riegel in ein flaches Schälchen legen, in der Mikrowelle bei 600 Watt ca. 50-60 Sekunden schmelzen lassen (ohne diese zu verrühren), teelöffelweise auf den Keksen verteilen und mit Holzspießen marmorieren. Tipp: Als Ersatz für einen Spritzbeutel mit feiner Lochtülle können Sie auch einen Gefrierbeutel verwenden und eine sehr feine Spitze abschneiden. Weitere Rezepttipps: www.ferrero.de (djd-mk)

**STAFFEL RABATT** **NO1 MODE**

**OSTERAKTION**  
vom 16. bis 18.04.2019

1 TEIL - 10 %  
2 TEILE - 15 %  
3 TEILE - 20 %

Radeberg, Hauptstr. 34  
Inh. Simone Röthig | Mo.-Fr.: 9.00-18.00 Uhr | Sa.: 9.00-12.00 Uhr

## Aus den Kirchengemeinden

### Gottesdienstzeiten und Veranstaltungen

**Donnerstag, 18.04.2019, 19.30 Uhr**  
Messe vom letzten Abendmahl, Agape, Gründonnerstag, Ölbergandacht, kath. Kirche Radeberg

**Freitag, 19.04.2019, 10.00 Uhr**  
Kinderkreuzweg, kath. Kirche Radeberg

**Karfreitag, 19.04.2019, 15.00 Uhr**  
Karfreitagsliturgie, kath. Kirche Radeberg

**Samstag, 20.04.2019, 21.00 Uhr**  
Osternacht, Krankenhauskirche Arnsdorf

**Sonntag, 17.03.2019, 10.00 Uhr**  
Hl. Messe, kath. Kirche Ottendorf-Okrilla

**Montag, 21.04.2019, 10.00 Uhr**  
Kindergottesdienst, kath. Kirche Radeberg

**Franziska Knorr  
Pfarrsekretärin**

**FORSTHAUS Luchsensburg**

Hotel • Restaurant • Ausflugsziel  
An der Luchsensburg Nr. 1 • 01896 Ohorn  
Tel.: 035955 / 7 23 14 • Fax: 035955 / 7 77 48

**Tanz in den Frühling**  
am 10.05.2019 ab 18.00 Uhr  
Wir bitten um Vorreservierung.  
Eintritt 5,- €

www.forsthaus-luchsensburg.de • info@forsthaus-luchsensburg.de

**Am Goldbach**  
Restaurant & Pension  
www.gast-am-goldbach.de

Großerkmannsdorf  
Alte Hauptstraße 10b  
01454 Radeberg  
Tel. 03528 411840

Mo. - Fr. 17:00 - 21:30 Uhr  
Sa. 17:00 - 22:00 Uhr  
So. 11:00 - 14:30 Uhr

**Ostern mit der Familie lecker Essen gehen?  
Wir freuen uns auf Ihre Vorbestellung!**

Wir wünschen unseren Gästen ein sonniges Osterfest im Kreise der Familie.

**www.engel-liebhershops.de**

Ihr autorisierter Fachhändler für

**WENDT & KOHN**

Neuheit 2019



**Mädchen mit Christose**

25 Jahre

**Präsent** Mit Schenken!

**MÜNNICH**

**Bahnhofstraße 27  
01458 Ottendorf-Okrilla  
Telefon 035205/4041**

## Erlebnisse für den Frische-Kick

**Mit passender Ernährung und viel Bewegung frühjahrsfit werden** (djd). Der Winter ist lang und kalt genug. Doch wenn die ersten Sonnenstrahlen motivieren und ins Freie locken, ist der Körper meist noch träge. Um dem vorzubeugen, wollen viele etwas dagegen unternehmen: Ein individuelles Detox-Programm passt sehr gut in diese Jahreszeit, um den Körper von bedenklichen Stoffen zu befreien und frische Energie zu tanken. Wichtig sind dabei vor allem zwei Aspekte: eine gesunde, ausgewogene Ernährung und viel Bewegung. Für neue Anregungen und Ideen sorgen Erlebnisse, die man sich selbst oder auch anderen als persönliches Achtsamkeitsprogramm schenken kann.



Paleo, auch bekannt als Steinzeit-Ernährung, findet zunehmend Anhänger. In einem Kochkurs kann man Grundlagen, Rezepte und Tipps kennenlernen. Foto: djd/jochen-schweizer.de

**Kochen à la Steinzeit**

Was wir essen, beeinflusst ganz wesentlich, wie wir uns fühlen. Auf der Suche nach einer gesünderen Ernährung probieren viele die unterschiedlichsten Kochkonzepte aus. Schon seit geraumer Zeit angesagt ist etwa Paleo, auch bekannt als Steinzeit-Ernährung. Der Verzicht auf Zucker und künstliche Zusatzstoffe ist gesund und verleiht sowohl Körper als auch Geist den gewünschten Energieschub für die wärmere Jahreszeit. Die Paleo-Ernährung lebt von der Idee, dass nur Lebensmittel verzehrt werden dürfen, die bereits vor rund 20.000 Jahren gegessen wurden. Einblicke und viele Tipps erhält man bei einem Kochkurs, wie er etwa von Jochen Schweizer angeboten wird. Dabei bereiten die Teilnehmer eigenhändig ein Menü à la Steinzeit zu und lernen so einiges rund um die Ernährung der Familie Feuerstein. Anschließend kann man auch zu Hause den Alltag mit neuen Geschmackseindrücken beleben.

auch ausreichend Sport. Ein sehr gutes Training für die Kondition und ein Ausgleich für lange Tage im Büro ist beispielsweise das Boxen. Wer im Job täglich viel Druck standhalten muss, braucht in der Freizeit die Möglichkeit, mal ordentlich Dampf abzulassen. Nebenbei fördert dieser Sport einige Eigenschaften, die auch einen positiven Einfluss auf das Berufsleben haben: Willensstärke, Durchhaltevermögen sowie Taktieren, Täuschen, Abwarten und Agieren. Spezielle Boxkurse für Manager, die als Erlebnis etwa unter www.jochen-schweizer.de zu buchen sind, bieten die Möglichkeit, den eigenen Körper mal wieder zu spüren und sich selbst oder anderen eine Auszeit vom Büroalltag zu gönnen.

**ES WIRD NICHT LEICHTER.  
DU WIRST BESSER.**

**Bis 30.04.19**  
Vertrag abschließen und den ersten Monat gratis trainieren.\*

\*Anzeige ausschneiden und einfach mitbringen

**PEOPLES FITNESSCLUB**

Rathenaustraße 33 01454 Radeberg 03528 412668 info@fit-radeberg.de

**Häusliche Kranken- und Altenpflege**  
**Schwester U. Böhm**  
Inh. Peggy Böhm/Yvette Püschel GbR

**Hauptstr. 57 01454 Radeberg**

Was tun Sie, wenn sich Ihre Lebenssituation verändert und Sie auf Pflege angewiesen sind?

Da ist es gut zu wissen, dass es Menschen gibt, die mit ihrer Erfahrung und Professionalität helfen, diese veränderte Lebenssituation zu meistern und das in Ihrer gewohnten heimischen Umgebung.

**Grund- und Schwerstpflege**  
Beratung und Beratungsbesuche  
Behandlungspflege

**Vermittlung von:**  
Hauswirtschaftlicher Versorgung  
Essen auf Rädern  
Wäscheservice  
Hausnotruf  
Med. Fußpflege und Friseur

Sind Sie interessiert?  
Dann rufen Sie uns doch einfach an.  
**Tel. 03528/ 41 17 05** TAG und NACHT erreichbar



**PostModern ist einer der größten privaten Briefdienstleister Deutschlands.**  
**Weltweit sorgen wir für den zuverlässigen Versand von Briefen und Paketsendungen.**

**Wir suchen Sie zur Einstellung als Briefzusteller/-in**

In Vollzeit (40 Stunden/Woche) von Dienstag bis Samstag für die Zustellung von Briefen, Einschreiben und Warensendungen. Sie verfügen über einen Führerschein für PKW, Motorrad oder fahren gerne Rad? Sie sind zuverlässig, pünktlich und körperlich fit? Sie treten freundlich auf und haben gute Umgangsformen?

**Dann bewerben Sie sich jetzt!**

Ihre Bewerbungsunterlagen senden Sie uns bitte per Post oder E-Mail an: Medienvertrieb Kamenz, Außenstelle Radeberg, Heidestr. 70, 01454 Radeberg Radeberg@mv-kamenz.de

Fragen zur Tätigkeit beantworten wir Ihnen gern per E-Mail oder per Telefon **03528/418550**

**Öffentliche Stellenausschreibung**  
 Ab **01.08.2019** ist die Stelle eines **Gemeindlichen Vollzugsbediensteten m/w/d**

im Ordnungsamt der Großen Kreisstadt Radeberg befristet zu besetzen. Die Stelle ist befristet bis zum 31.08.2020 und wird mit einem Stundenumfang von 40 Stunden/Woche ausgeschrieben, u. U. ist danach die Möglichkeit einer Verlängerung oder Entfristung gegeben.

Im Wesentlichen umfasst die Stelle die Wahrnehmung polizeilicher Vollzugsaufgaben auf dem Gebiet des ruhenden Verkehrs, d. h. die Überwachung des ruhenden Verkehrs durch Kontrollen des öffentlichen Verkehrsraumes, das Feststellen von Ordnungswidrigkeiten, die Einleitung und Durchführung polizeilicher Gefahrenabwehrmaßnahmen (Abschleppen und Umsetzen von Fahrzeugen), Beweisführung und Dokumentation.

Weiterhin umfasst der Aufgabenbereich u.a. die Kontrolle und den Vollzug der Räum- und Streupflichtsatzung, der Sondernutzungssatzung, der Polizeiverordnung und anderer gesetzlicher Vorschriften sowie die Kontrolle der Einhaltung verkehrsrechtlicher Anordnungen in Baustellenbereichen.

Das Führen von Bürgergesprächen und die Entgegennahme von Bürgerhinweisen während des Streifendienstes durch Radeberg und Ortsteile, die Registrierung und Weiterleitung von Schäden an Gehwegen, Straßen, Straßenbeleuchtung, Verkehrszeichen und anderen öffentlichen Einrichtungen und die Feststellung illegaler Müllablagerungen sowie Verschmutzungen sind ebenso Bestandteil des Aufgabenbereiches.

Im Rahmen der Amtshilfe sind örtliche Ermittlungen und Nachermittlungen für andere Sachgebiete und andere Behörden sowie die Teilnahme an Maßnahmen der Polizei oder des Finanzamtes in der Eigenschaft als Zeuge Bestandteil der Tätigkeit.

Es ist Dienstkleidung zu tragen. Die Arbeitszeit kann an bestimmte Ereignisse angepasst werden.

Wir suchen eine/n engagierte/n Mitarbeiter/in, der/die einen Abschluss als Verwaltungsfachangestellte/r der Fachrichtung Landes- und Kommunalverwaltung bzw. einen gleichwertigen Abschluss für den mittleren allgemeinen nichttechnischen Verwaltungsdienst nachweisen kann.

Vorausgesetzt wird, dass Sie physisch und psychisch belastbar sind, flexibel, einsatzfreudig und selbständig arbeiten können, in Besitz eines PKW-Führerscheins sind und freundlich und sicher im Bürgergespräch auftreten. Die gesundheitliche Eignung für Außendiensttätigkeiten bei allen Witterungen muss vorliegen.

Wir bieten Ihnen eine interessante und vielseitige Tätigkeit. Die Vergütung richtet sich nach dem Tarifvertrag des öffentlichen Dienstes (TVöD). Sie erhalten alle im öffentlichen Dienst üblichen Sozialleistungen.

Wenn Sie sich angesprochen fühlen, freuen wir uns auf Ihre aussagekräftige Bewerbung! Senden Sie diese mit Ihren Unterlagen (Bewerbungsschreiben, Lebenslauf, Zeugnisse, Beurteilungen etc.) bis 31.05.2019 (Posteingang) an die

**Große Kreisstadt Radeberg, Personalwesen – Frau Haufe-Grätsch, Markt 17-19, 01454 Radeberg.**

Senden Sie uns bitte nur Kopien Ihrer Unterlagen und verzichten Sie auf Bewerbungsmappen und Schutzfolien, da sämtliche Bewerbungsunterlagen nach Abschluss des Stellenbesetzungsverfahrens datenschutzkonform vernichtet werden. Sollten Sie Ihrer Bewerbung einen ausreichend frankierten Rückumschlag beilegen, senden wir Ihnen die Bewerbungsunterlagen gern zurück.

Eine Bewerbung per E-Mail ist ebenfalls möglich, senden Sie dazu bitte Ihre Bewerbungsunterlagen zusammengefasst in einer PDF-Datei an die E-Mailadresse: i.haufe-graetsch@stadt-radeberg.de.

Schwerbehinderte Menschen werden bei gleicher Qualifikation und Eignung bevorzugt. Ein entsprechender Nachweis ist der Bewerbung beizufügen.

Des Weiteren weisen wir Sie darauf hin, dass mit der Bewerbung gleichzeitig das Einverständnis zur elektronischen Verarbeitung der persönlichen Daten bis zum Abschluss des Bewerbungsverfahrens erteilt wird.

Kosten, die im Zusammenhang mit der Bewerbung entstehen, z. B. Reisekosten, werden nicht erstattet.

**Gerhard Lemm, Oberbürgermeister**

## Lesermeinungen

**Hallo Kinder!** Osterlämmer, ganz ganz frisch, auf „Ullersdorfer Zirkuswiese“, Am Sandweg eingetroffen.  
**Herbert Löffler**



**AB SOFORT KLEINANZEIGEN-ANNAHMESTELLE für Ihre Heimatzeitung**

**die Radeberger** bei

**HOFEDITZ**  
Lotto - Tabak - Presse

Arnsdorf, Hauptstraße 11  
 Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 8.00 - 18.00 Uhr  
 Sa. 8.00 - 12.00 Uhr  
 - Wöchentliche Abholung: Donnerstag -

**Am Goldbach**  
 Restaurant & Pension  
 www.gast-am-goldbach.de

Wir suchen zur sofortigen Einstellung **eine/n Kellner/-in** (übertarifliche Bezahlung)

Großermansdorf  
 Alte Hauptstraße 10b  
 01454 Radeberg  
 Tel. 03528 411840

**Sehr geehrte Redaktion!**  
 Meine Recherche in den TV – Programmen ergab, dass allein in der vergangenen, 14. Woche, 45 Leichen in den Öffentlich Rechtlichen TV - Sendern zu „bekommen“ waren. Genau so viele Krimis laufen nämlich dort – und das jede Woche – mal mehr, aber selten weniger. Dabei unter solch „tollen“ Namen wie: „Morden im Norden“, „Mord mit Aussicht“, „Mord im Mittsommer“, „Lissabon – Krimi ...“

Und jetzt wundern wir uns darüber, dass die Gewalt in den Schulen und die Verrohung in der Gesellschaft zugenommen haben? Ich zahle also monatliche Gebühren, damit kräftig gemordet werden kann?

Meine Anfragen an die jeweiligen Sender ergaben, dass der Zuschauer das so wünscht! Ist das so? Oder kommen hier die Öffentlich Rechtlichen nur ihrem Bildungsauftrag nach?

**Günter Kuhr**

**Leserbrief von Dr. med. Adolf Scholz aus Kleinröhrsdorf**  
 Als „Landradeberger“ lesen wir Ihre Zeitung regelmäßig. In der „Politik-Ecke“ der Ausgabe 12/2019 trifft Herr Ingo Engemann, wie so oft, ins Schwarze!

Die genannte Palette ließe sich leicht erweitern. Zum Beispiel auf Polen mit derselben Reaktion – besser „Nicht-Reaktion“ unserer Herrschenden und der Links-Grünen-Einheitspresse. Der polnische National-Chauvinismus treibt ja hohe Blüten, selbst mit Strafanordnung, bei dem unstrittigen polnischen Antisemitismus, erst ein Protest von ISRAEL führte zu einer Veränderung.

**Leserbrief, März 2019 - Persönlicher Afrika-Report-**



Ich muss nur leicht meine Augen schließen, schon „laufen“ viele bewegliche Bilder sehr emotional, mit Jones auf den Reisen durch Ostafrika in all den Jahren, in Erinnerung in mir ab. Großes Erleben so und so. Es gab dabei „Klippen“ im afrikanischen realen Alltagsleben zu meistern. Bedrohungen, Ungerechtigkeit und so gut wie immer eine partiische Polizei, unfähig und unwillig, etwas gegen ihre Interessen zu korrigieren. Natürlich gab es auch Ausnahmen. Ich kann jetzt an der Stelle nicht alle emotionalen „Feuerwerke“ von Farben, Gerüchen und menschlichen Stimmen in afrikanischen „Melodien“, wieder geben. Afrika in den Jahreszeiten, Afrika im Rhythmus des alltäglichen Lebens vor Ort zu erleben, wirkt wie eine Seelendroge der Menschlichkeit in Freude und Schmerz. So nah erlebbar durch Jones und viele Mitfreunde auf den Wegen zu Leuten und im Land. Sie alle waren Botschafter mit großem Mut, Fröhlichkeit und erheblichem Vertrauen.

Am Abend dann, bei unserer offenen Tür, klingt über den Dorfplatz Musik von Amadeus Mozart. Wieso Amadeus Mozart? Ich hatte immer CDs in vielen Musikrichtungen in meinem Gepäck. So legte Jones mal Mozart ein. Seine Bemerkung im Erstaunen: „Der Mann sieht nicht gut aus, aber tolle Musik!“

Vor den Hütten glimmen und brennen kleine Feuer für das Abendbrot der Leute hier, im zeitigen Abendlicht. Über uns der afrikanische Sternenhimmel. Es sind Milliarden von Sternen, die den Himmel silbergrau leuchten lassen. Der leichte Wind vom Indischen Ozean macht jetzt eine angenehmere Temperatur. Die Dorfbewohner vor den Hütten schauen zu uns herüber und drosseln die Lautstärke ihrer Radiomusik. Wir haben nichts gesagt.

Die Grillfeuer, die sich ruhig bewegenden Menschen und die vielen Kinder dabei, hören auf die Klänge von Mozart. Was für ein atemberaubender Kontrast und Eindruck. Jones steht auf und holt sich einen Pullover. Es ist jetzt bei so 23-25 Grad „kühl“ nach der Hitze des Tages. Wenn man dieses Erleben hat, so hautnah, gibt es Gänsehaut und ...! Freiwillig will hier niemand weg.

Doch Afrika hat an so vielen Stellen Not. Auch hier, wo ich die vielen Jahre erlebte, deckt nur die nächtliche Dunkelheit alles etwas zu. Am Morgen geht es im Lebenskampf wieder von vorn los. Vor einigen Wochen ist Jones einem Verbrechen zum Opfer gefallen. Ein toller hoffnungsvoller Afrikaner, talentiert in vier Sprachen perfekt, Touristenbetreuer von Reisegruppen in Wildparks von Kenia und Koch mit großartigen Fertigkeiten. Jones kann man einen Botschafter und Brückenbauer zwischen den nationalen Welten bezeichnen. So sollte es sein. Verständnis für alles und alle, die hier auf der Welt leben.

Wir haben täglich kommuniziert, mit Facebook, Handy und Skype. „Was machst du jetzt?“ „Ich putze das Room (den Raum) mit Amadeus Mozart!“ Fröhliches Lachen zwischen uns, über 10.000 Meilen hinweg. Die Hintergrundgeräusche von Hühnern, Ziegen und lauten Kinderstimmen, erzeugten bei mir den Eindruck, als wäre ich vor Ort.

Ich rufe an, am Vormittag wie immer. Dann eine Person auf seiner Nummer. „Jones tot, tot, ja tot.“ Ich ...?! - Entsetzt. Bis heute kann ich das nicht fassen. In Hoffnung, dass ich an seinem Grab stehen kann, beende ich den Afrika-Report.

P.S. Ich kann mich glücklich schätzen, an der Seite von Jones Afrika sehr ebenerdig erlebt zu haben. Das macht natürlich richtigen Schmerz aus.

**N. Schütze aus Radeberg**

**Stellenmarkt**

**Deutsches Rotes Kreuz**

Das DRK Seniorenpflegeheim „Albert Schweitzer“ in Langebrück **sucht ab sofort:**

**Pflegefachkräfte, Pflegehilfskräfte auch für Dauernachtwache**

Wir bieten Ihnen Vergütung nach dem Tarifvertrag für Wohlfahrts- und Gesundheitsdienste, Urlaubs- und Weihnachtsgeld, 29 – 30 Urlaubstage, sowie familienfreundliche Arbeitszeiten.

Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte an:  
 gasch@drk-pflegeheimlangebrueck.de oder DRK Seniorenpflegeheim „Albert Schweitzer“ Radeberger Str. 4, 01465 Langebrück bzw. telefonisch unter 035201-74361.

**SUCHEN KRAFTFAHRER/IN für Milchtransporte, FS, CE im Schichtdienst Raum 01454 Wachau OT Leppersdorf**

**FIRMA ACHSE GMBH**  
 Kraftverkehr Frankfurt (O.)  
 Goepelstr. 90B, 15234 Frankfurt (O.)  
 Telefon 0335 / 68 36 60

**ACHSE**  
 KRAFTVERKEHR FRANKFURT(O.)

**Schützenhaus Pulsnitz**

Gasthof - Pension - Veranstaltungssaal  
 Wetzinplatz 1 • 01896 Pulsnitz  
 Tel. 035955/ 4 47 92/ 4 47 95 • Fax 035955/ 7 25 41  
 www.schuetzenhaus-pulsnitz.de

**Wir suchen Dich zur Verstärkung unseres Teams!**

Du bist ausgebildeter Koch, kannst selbständig & kreativ arbeiten?

**Wir bieten:**

- überdurchschnittliche Entlohnung
- gutes Betriebsklima
- ein Jahresabo in unserem Vertragsfitnessstudio
- eine monatliche Tankkarte

**Bewerbungen schriftlich an:**

Schützenhaus Pulsnitz  
 Wetzinplatz 1, 01896 Pulsnitz

oder per Mail:  
 schuetzenhaus-pulsnitz@t-online.de

## Arnsdorfer erneut als Vizepräsident des Leichtathletik-Verbandes Sachsen gewählt

Am 23. März 2019 fand in Dresden der 15. Ordentliche Verbandstag, gleichzeitig Wahlverbandstag, des Leichtathletik-Verbandes Sachsen e.V. (LVS) statt. Jörg Fernbach, der seit dem 26.3.2011 dem Präsidium des LVS angehört, stellte sich für weitere 4 Jahre als Vizepräsident Breitensport und als Pressesprecher für den Gesamtverband zur Wahl und wurde für beide Funktionen ohne Gegenstimmen durch die Delegierten des VT erneut gewählt. Der Vizepräsidentenbereich Breitensport umfasst den Laufbereich, den Mastersport (Senioren) wird dieser Sportbereich nicht mehr gerecht, denn in der Leichtathletik in Sachsen ist man bereits mit 30 Jahren Seniorin/Senior, die Kinderleichtathletik und den Gesundheitssport und ist damit sehr breit gefächert.

Höhepunkte in der Leichtathletik in der kommenden Legislaturperiode werden im Leistungssport die Weltmeisterschaften 2019 in Doha und die Olympischen Spiele 2020 in Tokio sein und die Berichterstattung darüber für Fernbach eine interessante Aufgabe. Im Masterbereich (Senioren) sind es die Europameisterschaften 2019 in Venedig und die Weltmeisterschaften 2020 in Toronto. Sachsen hat sehr erfolgreiche Senioren, die zu den Besten in Deutschland gehören und bei Welt- und Europameisterschaften immer vorn dabei sind. Für Fernbach und seine Mitstreiter in den dafür zuständigen Kommissionen eine ehrenamtliche Arbeit für die Olympische Kernsportart Nummer 1, die ihnen viel abverlangt, aber auch viel zurückgibt.

Jörg Fernbach ist außerdem noch selbst sportlich als Läufer (Radeberger SV) aktiv und hat mit seinen Vorbereitungen auf die Europameisterschaften in Venedig im September 2019 begonnen. Er plant über die 10.000 m im Stadion und im Halbmarathon zu starten. Fernbach, der 2020 70 wird, schätzt seine Chancen im letzten Jahr seiner jetzigen Altersklasse nicht besonders hoch ein, möchte aber diese EM-Atmosphäre wieder erleben und erinnert sich sehr gern an seine EM im 50.000-Mann Atatürk-Stadion von Izmir.

**Text: Red.; Foto / Quelle: Jörg Fernbach**



15. Verbandstag des LVS: Erneut gewählt Jörg Fernbach (re.) und Präsident Landrat a.D. Dr. Tassilo Lenk (li.)

**Jetzt wieder für Sie Zusteller gesucht!**

**Eigene Zeitungsverteilung die Radeberger**

**Bei uns sind Sie nicht nur eine Nummer, sondern haben einen Namen!**

**Der ideale Nebenjob für rüstige Senioren, Vorkünder und Schüler (Mindestalter ab 13 Jahre).**  
**Wir suchen für unsere eigene Verteilung Zeitungszusteller in folgenden Orten:**

**Großermansdorf | Radeberg | Leppersdorf  
 Langebrück | Liegau-Augustusbad**

**Interessiert?!**

Dann melden Sie sich einfach bei uns.  
 die Radeberger Heimatzeitung Verlags-GmbH  
 Oberstraße 16a, 01454 Radeberg,  
 Tel. 03528 / 44 23 01, Fax 03528 / 44 22 91  
 oder Mail zeitung@die-radeberger.de

**Coupon Zeitungsverteilung**

Gebietsinteresse: \_\_\_\_\_ PLZ, Wohnort: \_\_\_\_\_

Name: \_\_\_\_\_ Telefon / Handy: \_\_\_\_\_

Vorname: \_\_\_\_\_ Mailadresse: \_\_\_\_\_

Straße: \_\_\_\_\_ Unterschrift: \_\_\_\_\_

Außerdem suchen wir jederzeit für alle Gebiete (Arnsdorf mit Ortsteilen, Wachau mit Ortsteilen, Radeberg mit Ortsteilen, Dresden-Weißenhof) Vertreter bzw. Ersatzverteiler.

**BÜRGER-GESPRÄCH**  
ZUR LANDESPOLITIK

**15. APRIL**  
**19 UHR**

**Erbgericht Wachau**  
Hauptstr. 55  
01454 Wachau

Mit den sächsischen  
Abgeordneten  
**Jörg Urban & André Wendt**

FRAKTION SACHSEN  
**AfD**

afd-fraktion-sachsen.de

## Sport im Rödertal

**Sieben Kreismeistertitel für den Radeberger SV**  
An den zwei vergangenen Wochenenden wurden die Kreismeister im Turnen ermittelt. Die Jungs starteten bereits am 23.03.2019 in Bautzen. Vier Medaillen gewannen sie: Jaden Kupfer wurde in der AK7 Kreismeister. Erik Mittag gewann Silber, Konrad Schramm Bronze in der AK8/9. Tobias Preetz siegte in der AK16/17. Am 24.03.2019 traten die Körtnerinnen ab 12 Jahren in Kamenz zur Kreismeisterschaft an. Auch sie erkämpften



sich zahlreiche Medaillen. Kiara Drögsler konnte den Wettkampf in der offenen Klasse mit einer in diesem Jahr besonders großen Beteiligung für sich entscheiden. Florentine Hänsel erkämpfte sich Platz 2, Paula Kroitzsch Platz 3 in der LK4 AK12/13. Feodora Hänsel wurde ebenfalls 2. in der LK4 AK14/15. Sophie Wilk holte sich die Goldmedaille in der LK4 AK16/17. Platz 3 ging an



Xenia Israel in der LK4 AK18+. Celia Babatz trat in der LK3 AK14/15 an und gewann Silber. Marleen Hammer holte sich den Kreismeistertitel in der LK3 AK16/17. Für Klara Hänsel war dann noch eine Goldmedaille in der LK3 AK18+ drin.

Am 31.03.2019 fand dann die Kreismeisterschaft der Pflichtturnerinnen von 6 bis 11 Jahren in Radeberg statt. 60 Starterinnen aus sieben Vereinen waren am Start. Den Heimvorteil wollten die Radeberger Mädchen natürlich für sich nutzen. Bei ihrem allerersten Wettkampf konnte sich Emilia Teuscher (AK8) gleich über die Goldmedaille freuen. Linda Heinke (AK8) gewann Bronze. Darlene Eichler (AK9) erturnte sich den 3. Platz. In der AK10 gewann Anna Lynn Haarfeldt die Bronzemedaille. Caitlin Adler ergatterte sich Silber in der AK11. Der Radeberger SV stellt in diesem Jahr also sieben Kreismeister im Turnen und erkämpfte sich zusätzliche zwölf Medaillen. Ein tolles Ergebnis. Die besten Turnerinnen und Turner qualifizierten sich für die Bezirksmeisterschaften.

**Doreen Adler, RSV Abteilung Turnen**

## Mit Schülerstipendien an Highschools weltweit

Schüler und Schülerinnen, die einen Gastschulaufenthalt im Ausland planen, können sich ab sofort um 12 Stipendien des Deutschen Fachverbands High School (DFH) bewerben.

Die Stipendiaten besuchen im Schuljahr 2020/21 eine Highschool in wahlweise den USA, England, Kanada, Neuseeland oder Australien und leben als Mitglied einheimischer Familien.

Die Stipendien in Höhe von jeweils 5.000,- Euro wenden sich an Schüler, die aufgrund ihrer schulisch-persönlichen Voraussetzungen für solche Aufenthalte besonders geeignet sind, sich diese aber aus finanziellen Gründen nicht leisten könnten.

Zusätzlich zum DFH-Stipendienprogramm im Gesamtwert von 60.000,- EURO werden durch die einzelnen DFH-Mitglieder weitere Stipendien in einem Gesamtwert von ca. 90.000,- EURO vergeben.

Der DFH ist ein Zusammenschluss führender deutscher Anbieter von High-School-Programmen. Die Mitglieder haben sich zur Einhaltung strenger Qualitätsrichtlinien verpflichtet.

Sämtliche Details finden sich unter [www.dfh.org](http://www.dfh.org).

Info: Deutscher Fachverband High School e.V.

Marburger Str. 15, 60487 Frankfurt

Tel. (069) 97784608, [www.dfh.org](http://www.dfh.org), [info@dfh.org](mailto:info@dfh.org)

## Lesermeinungen

### Lesermeinung - Politik-Ecke

Wir waren am Wochenende des 23./24.03.2019, bei schönstem Wetter in Dresden auf dem Theaterplatz. Es wimmelte nur so von Polizisten. Als wir uns näher umschaute, bemerkten wir, dass dort eine angemeldete Veranstaltung „für deutsche Kultur in Deutschland“ stattfand. Es war alles sehr friedlich, die Leute tanzten und sangen deutsche Lieder. Es gab auch kurze Redebeiträge, die sehr interessant waren welche aber immer wieder von Linken herum schreienden Jugendlichen mit hasserfüllten Sprüchen gestört wurden.

Bei dem Redebeitrag des Schweizer Bürgers, Herrn Schaub, welcher sehr gut und aufklärend war, eskalierte die Veranstaltung, da er während seiner Rede von der Polizei direkt auf der Bühne verhaftet wurde. Ist das die Demokratie und Meinungsfreiheit, von der immer gesprochen wird?

Die Veranstaltung wurde unter Gewaltandrohung der Polizei beendet obwohl es friedlich war. Es sind ca. 100 Menschen vor Ort und ca. 200 Polizisten im Einsatz gewesen. Wo ist Deutschland bloß hingekommen!

**Fam. Meyer**

## Langebrücker Nachrichten



### Aus den Vereinen

#### Vereine können sich für die Kegelmeisterschaft anmelden

Traditionell duellieren sich in Langebrück die Vereine bei der örtlichen Kegelmeisterschaft. Einmal im Jahr wird gespielt, Ausrichter ist der Kegel- und Tischtennisverein (KTVL). Aktuell läuft die Anmeldephase für das diesjährige Turnier. Gespielt wird am 18. Mai, von 8.30 bis 18 Uhr, sollte die Beteiligung so stark sein, dass die Zeit nicht ausreicht, gibt es einen zweiten Termin am 25. Mai. Der teilnehmende Verein stellt eine Mannschaft. Vereine mit mehr als 75 Vereinsmitgliedern erhalten die Möglichkeit, zwei Mannschaften (Männer oder/und Frauen) zu melden. Da der KTVL auf einer Einbahn- Kegelanlage spielt, muss die Spielerstärke je Mannschaft auf maximal vier Spieler begrenzt werden. Gespielt werden von jedem Spieler 50 Kugeln (25 Volle; 25 Abräumer) hintereinander nach dem Sportprogramm des Deutschen Kegler-Verbandes. Noch bis Dienstag, 30. April, können sich die Vereine beim KTVL melden. Möglich ist das entweder bei Tilo Fischer (Bruhmstraße 4b) oder bei Dietmar Albrecht (Seeigstraße 8). Pro Verein ist eine Startgebühr in Höhe von zehn Euro zu zahlen.

Zur Erinnerung: Sieben Teams gingen im vergangenen Jahr an den Start. Die Siegerehrung erfolgte beim Kinder- und Familienfest durch den 1. Vorsitzenden Christian Hartmann. Der Sieg ging zum wiederholten Male an den KTVL, Platz zwei holte sich der Karnevalsverein. Hier hatte der Vereinspräsident, Thomas Hoffmann, im Rahmen der Siegerehrung angekündigt, dass die Karnevalisten den KTVL im Jahr 2019 vom Thron stoßen wollen. Eine Antwort, ob das gelingt oder sogar ein anderer Verein erfolgreich war, gibt es dann am 30. Mai oder am 1. Juni beim Feuerwehrjubiläum. Hier wird die Siegerehrung erfolgen.

syg



Die Karnevalisten holten 2018 den 2. Platz, sie wollen 2019 den KTVL vom Thron stoßen. FOTO: Gebauer

## Lotzdorfer Oberschule offenbar für Langebrücker Fünftklässler Tabu

Befürchtungen der Eltern werden Realität / Hohe Anmeldezahlen überall

VON SYLVIA GEBAUER

Da hat sich offenbar auch das Dresdner Schulverwaltungsamt etwas verspekuliert. Im Januar hieß es noch im Ortschaftsrat, dass sie hoffen, dass sich einzelne Langebrücker an der Ludwig-Richter-Oberschule in Lotzdorf anmelden. Was sie auch taten. Nun der Schock: Laut Information der „Langebrücker Nachrichten“ werden im kommenden Schuljahr 2019/2020 überhaupt keine Fünftklässler aus Langebrück in Radeberg eingeschult. Für die zehn Familien der Super-Gau.

Eigentlich wollten die Eltervertreter aus dem Dresdner Norden ja nicht Recht haben. Mehrfach haben sie auf die große Schülerzahl und die fehlenden Oberschulplätze hingewiesen. Nicht nur ein Phänomen im Dresdner Norden, sondern auch im benachbarten Radeberg. Zwar sind die Dresdner Ortsteile im Schulnetzplan beider Radeberger Oberschulen in puncto Einzugsgebiet mit drin, doch bekanntlich sind Pestalozzi-Oberschule und Ludwig-Richter-Oberschule überfüllt. Wie Dr. Jens Drummer, Pressereferent des Bautzener Landesamtes für Schule und Bildung auf Anfrage mitteilt, liegen für die Ludwig-Richter-Schule 55 Anmeldungen vor, für die Pestalozzi-Oberschule sind es 92. Wie viele Klassen gebildet werden können und ob Langebrücker betroffen sind, darauf ging der Pressereferent nicht weiter ein. Abstimmungen mit dem Sächsi-

schen Staatsministerium für Kultus, dem Landkreis Bautzen sowie den Schulträger werden bereits geführt. Nur so viel ließ Jens Drummer durchblicken: „Gespräche mit Eltern laufen hier teilweise schon. Die genauen Zahlen erhalten wir zum Stichtag der Erstellung der Aufnahmebescheide im Mai“. In dieser Woche soll es einen Elternabend in Lotzdorf geben.



Die Ludwig-Richter-Schule in Lotzdorf bleibt im kommenden Schuljahr 2019/2020 für Langebrücker Fünftklässler offenbar verschlossen. Aufgrund der hohen Anmeldezahlen in Radeberg werden sie nicht aufgenommen. FOTO: Gebauer

Die Situation zieht weiter Kreise, auch darauf haben die Eltern im Zuge der unzähligen Diskussionen der letzten Monate hingewiesen. Präkar: Diese Langebrücker tauchen in der Berechnung des Schulverwaltungsamtes erst einmal nicht auf. Erst wieder, wenn der Erstwunsch nicht erfüllt wird. Genau das ist jetzt der Fall. Und die Anmeldezahlen im Dresdner Norden sprechen hier eine deutliche Sprache. Für die Oberschule Weixdorf lagen im März für die 84 Plätze insgesamt

79 Anmeldungen vor. Hier wird schon gleich mit drei fünften Klassen gerechnet. An der zweiten Oberschule im Dresdner Norden, die 82. Oberschule Am Flughafen, hat für 56 Plätze insgesamt 62 Anmeldungen. Also sechs mehr als sein dürfen. In Weixdorf könnten nur noch fünf Kinder aufgenommen werden. Darüber hinaus bilden die Zahlen nur den Erstwunsch der Familien ab.

Aufgeschreckt durch das Petitionsbegehren der Eltern aus dem Dresdner Norden, wies Michael Fucker vom Schulverwaltungsamt im Januar im Ortschaftsrat nach, dass eine Kapazität von 168 Plätzen ausreiche. Das wären insgesamt sechs fünfte Klassen, drei pro Oberschule. Zur Erinnerung: Genau das forderten die Eltern in ihrer Petition. Traurig aber wahr, sie sollten Recht behalten.

Aufgeschreckt durch das Petitionsbegehren der Eltern aus dem Dresdner Norden, wies Michael Fucker vom Schulverwaltungsamt im Januar im Ortschaftsrat nach, dass eine Kapazität von 168 Plätzen ausreiche. Das wären insgesamt sechs fünfte Klassen, drei pro Oberschule. Zur Erinnerung: Genau das forderten die Eltern in ihrer Petition. Traurig aber wahr, sie sollten Recht behalten.

## Politik-Ecke



kommentiert von Ingo Engemann

### Kriegseinsatz ist eine Kultur und die Gemäldeausstellung ist ein Kriegsschauplatz!

Im Grunde genommen existiert die Münchner Sicherheitskonferenz (MSC) schon seit 1963 und dieses Jahr fand sie vom 15. bis 17. Februar statt. Das übergeordnete Leitmotiv bzw. Grundanliegen der Konferenz lautet „Frieden durch Dialog“ – ein Grundgedanke, dem wohl jeder vernünftige Mensch folgen und zustimmen kann.

#### Militärische Kultur

Also habe ich mir dieses Jahr mal die Mühe gemacht, große Teile der Übertragung dieser Konferenz aus dem Fernsehen aufzuzeichnen, um sie dann in Ruhe zu analysieren. Dabei fiel mir insbesondere das Statement unserer Bundeskanzlerin Merkel auf, welche darin wörtlich äußerte „... wir müssen eine gemeinsame militärische Kultur schaffen ...“

Na „hoi“ dachte ich mir, was hat Kultur mit Militär zu tun – oder habe ich in der 5. Klasse in Kunsterziehung nicht aufgepasst?

#### Kultureinsätze der Bundeswehr

Und wie zur Bekräftigung dieser militärischen Kultur, betonte die deutsche Verteidigungsministerin von der Leyen in ihrer Rede „Die Weltgemeinschaft sucht nach Lösungen“ und gab dazu einige Beispiele dieser Kriegseinsätze an oder müsste man jetzt eher richtiger Weise sagen „Kultureinsätze der Bundeswehr“. Diese „Kultureinsätze“ bezog sie unter anderem auf die Ukraine, die Stärkung der NATO-Ostflanke, Afghanistan, den Kampf gegen den IS im Irak sowie Syrien oder in Mali.

Hatte sie da nicht ein Land vergessen? Denn mir fiel da spontan und aktuell die historische Weihrauchstraße in Jemen ein. Allerdings ist jetzt nicht mehr die Weihrauchstraße das Highlight. Diese wurde in den letzten Jahren offensichtlich „gemeinsam“ in eine militärische Kulturlandschaft umgewandelt. Klingt ja auch schöner als ein Stellvertreterkrieg zwischen Schiiten (vom Iran unterstützt) und sunnitischen (wahabistischen) Saudi Arabern, welche auch „militärische Kulturgüter“ (man könnte auch Waffenexporte sagen) aus Deutschland erhielten. Das Dumme daran sind nur die Millionen Jemeniten, die weltweit fast unbeachtet von Hungersnöten und Elend betroffen sind. Wie bringt man dieses schreckliche Szenario nur mit dem schönen Wort Kultur in Übereinstimmung – man darf wohl gespannt sein, was sich redegewandte Politiker da noch einfallen lassen.

So - jetzt rechne ich mal das Gehörte zusammen. Also mit dem Motto „Frieden durch Dialog“ plus „militärische Kultur“ ist gleich „Lösung für die Weltgemeinschaft“. Jetzt hab ich's also richtig verstanden, in Zukunft ist der militärische Einsatz eher ein Kulturereignis und die Gemäldeausstellung ein Kriegsschauplatz.

### In Kürze

#### Dreckecken über das Smartphone melden

Immer wieder kommt es in Langebrück zu illegaler Müllentsorgung. Vergangene Woche standen wieder einige Gegenstände am Containerplatz an der Neuulzheimer Straße im neuen Heidehof. Ein Uding. Hinweise nimmt das Ordnungsamt entgegen. Zudem können solche Dreckecken samt Foto und GPS-Koordinaten dem zuständigen Fachamt nun auch per Smartphone gemeldet werden. Ermöglicht wird das durch die „Dreck-weg-App“, diese steht für mobile Android- und Apple-Geräte in den App-Stores zur Installation kostenfrei bereit.

Allein im Jahr 2017 mussten im Dresdner Stadtgebiet über 394 Tonnen Restabfall, Sperrmüll und Grünabfall von öffentlichen Flächen entfernt werden, hinzu kamen unter anderem 121 Kühlgeräten, 265 Bildschirmgeräte und 653 Fahrzeugreifen. „Das Einsammeln und Entsorgen der illegalen Ablagerungen verursachte Kosten in Höhe von 150.303 Euro“, heißt es dazu. Und genau das ist der Punkt, die Entsorgungskosten müssen letztendlich auch die Langebrücker mit tragen, weil kaum jemand erwischt wird. Sollte Letzteres der Fall sein, droht ein Bußgeld.

syg



Auch in der vergangenen Woche wurde am Containerplatz an der Neuulzheimer Straße im neuen Heidehof wieder illegaler Müll entsorgt. FOTO: Gebauer

# NORMA®

## ACHTUNG !! Gründonnerstag 18. April bis 21:00 Uhr geöffnet



# Große Neueröffnung

Öffnungszeiten:  
Montag bis Samstag  
7.00 – 20.00 Uhr

### Angebote gültig von Montag, 15. April bis Samstag 20. April

## Großharthau Zur Wesenitzau 1

... direkt an  
der B 6



### Am Eröffnungstag:

- ... begrüßen wir alle unsere Kunden mit einer frischen Rose!
- ... gibt es Bratwurst mit Brötchen und Getränk für nur € 1,-
- ... Spiel und Spaß für Groß und Klein

### Freuen Sie sich auf das große NORMA Gewinnspiel:

- 1. Preis: Einkaufsgutschein im Wert von € 100,-
- 2.-25. Preis: Einkaufsgutscheine im Wert von je € 25,-

### Obst & Gemüse – täglich frisch!

**Tafeltrauben hell, kernlos**

Indien, Kl. I  
(1 kg = 2,66)  
500-g-Packung

1,33\*

**Gurken**

Deutschland, Niederlande, Kl. I  
je Stück

-,44\*

**Cherryrispentomaten**

Niederlande, Belgien, Kl. I  
(1 kg = 2,88)  
500-g-Packung

1,44\*

**Ananas, extra sweet**

Costa Rica, Kl. I  
je Stück

1,66\*

### Aus unserer Pflanzenecke

**Orchideen 2 Rispen**  
im 12er Topf (ohne Übertopf)  
je Topf

3,88\*

**Tomatenpflanze**  
in 9 cm Topf,  
verschiedene Sorten  
je Pflanze

-,44\*

**Gemüsepflanze**  
in 9 cm Topf,  
verschiedene Sorten  
je Pflanze

-,66\*

### topfit Trampolin-Komplett-Set

Ø ca. 305 cm

- inklusive Sicherheitsnetz, Leiter und Regenabdeckung
- Rahmen aus verzinkten Metallrohren, Ø ca. 38 mm
- Rahmenhöhe ca. 79 cm (ohne Netz)
- Hochwertiges Sicherheitsnetz (Höhe ca. 180 cm) und extrahohe Netzstangen mit einer aufgebauten Höhe von ca. 259 cm
- Inklusive Stahlfedern-Montagewerkzeug • 3 Jahre Garantie je Trampolin

statt 169,-  
**111,-\***

über 37% billiger



### Chillroi Bistrotisch

- Verstellbare Tischhöhe, je nach Bedarf in 2 Stufen einstellbar; ca. 110 cm oder ca. 70 cm
- Faltbare Tischplatte
- Aluminiumrohr 65 x 1,4 mm
- Tischfläche Ø ca. 60 cm
- Höhe ca. 110 cm / 70 cm je Bistrotisch

statt 39,99  
**29,-\***

über 27% billiger



**Pasta**  
Rigatonelli oder Spiralen  
1-kg-Packung  
je Packung

statt 1,11  
**-,88\***

über 20% billiger



Aktionszeitraum: 15.04. – 20.4.2019

## Billiger!

Dauerhaft im Sortiment

**Premium Pils**  
2x20x0,5-l-Flasche, zzgl. 2x3,10 Pfand  
(1 l = -,75) je 2 Kästen

**45% billiger**  
statt 27,60  
**15,-\***  
mehrweg

**Volvic**  
Rote Früchte, Zitrone-Limette oder Pfirsich-Tee  
1,5-l-Flasche, zzgl. -,25 Pfand (1 l = -,59) je Flasche

**34% billiger**  
statt 1,35  
**-,89\***  
Einweg

**Milka** **Feine Eier**  
verschiedene Sorten

90-g-Packung (100 g = 1,66) je Packung

**25% billiger**  
statt 1,99  
**1,49\***

**Protkäppchen**  
Sekt trocken oder halbtrocken  
0,2-l-Flasche (100 ml = -,44) je Flasche

**36% billiger**  
statt 1,39  
**-,88\***

**CLASSIC Coca-Cola**  
Erfrischungsgetränk  
koffeinhaltig

1,25-l-Flasche, zzgl. -,25 Pfand (1 l = -,60) je Flasche

**24% billiger**  
statt -,99  
**-,75\***  
Einweg

**Kerrygold**  
Original Irische Butter

250-g-Packung (100 g = -,64) je Packung

Im Kühlregal:  
Kerrygold  
ORIGINAL IRISCHE BUTTER

**38% billiger**  
statt 2,39  
**1,49\***

**WILTHENER**  
Feiner Alter Weinbrand

36% vol, 0,7-l-Flasche (1 l = 8,56) je Flasche

**20% billiger**  
statt 7,49  
**5,99\***

**RÜGENFISCH**  
Scombermix  
Mediterraner Art, BBQ oder Classic  
120-g-Dose (100 g = -,64) je Dose

**22% billiger**  
statt -,99  
**-,77\***

\*Greifen Sie schnell zu! Diese Angebote und Preise gelten vom 15.04. – 20.04.2019 nur in der oben genannten Filiale! Alle Preise in Euro. Keine Mitnahmegarantie! Sofern der Artikel in unserer Filiale nicht vorhanden ist, können Sie diesen direkt in der Filiale innerhalb von 2 Tagen ab o.g. Werbetermin bestellen und zwar ohne Kaufzwang oder Sie wenden sich bezüglich kurzfristiger Lieferbarkeit an [www.norma-online.de/aktionsartikel](http://www.norma-online.de/aktionsartikel). Es ist nicht ausgeschlossen, dass Sie einzelne Artikel zu Beginn der Werbeaktion unerwartet und ausnahmsweise in einer Filiale nicht vorfinden. Wir helfen Ihnen gerne weiter. Bei Druckfehlern keine Haftung. Alle Artikel ohne Deko. NORMA Lebensmittelbetrieb Stiftung & Co. KG, Heisterstraße 4, 90441 Nürnberg